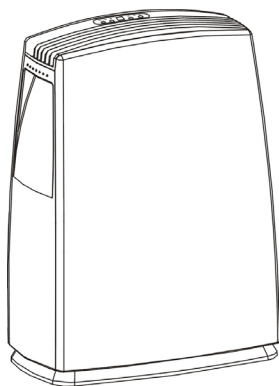


guzzi

Odvlhčovač
Odvlhčovač
Osuszacz powietrza
Párátlanító
Razvlažilec
Luftentfeuchter
Dehumidifier

GZ-595

GZ-596



Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Gebrauchsanleitung
Instruction manual

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. K urychlení procesu odmrazování nebo čištění nepoužívejte prostředky, které nebyly doporučeny výrobcem.
2. Spotřebič nesmí být skladován v místnosti s nepřetržitým provozem zápalných zdrojů (například: otevřený oheň, zapnutý plynový spotřebič nebo zapnutý elektrický ohřivač).
3. Nepropichujte ani nespalujte spotřebič.
4. Uvědomte si, že chladivo může být bez zápachu.
5. Spotřebič musí být nainstalován, provozován a skladován v místnosti s podlahovou plochou větší než 4 m².
6. Veškeré opravy smí provádět pouze výrobce nebo jeho autorizovaný servis.
7. Spotřebič musí být skladován v době větrané místnosti, jejíž velikost odpovídá podlahové ploše místnosti určené pro provoz spotřebiče.
8. Veškeré zásahy, které ovlivňují bezpečnost spotřebiče, smí provádět pouze kompetentní osoba.



9. Před prvním použitím tohoto výrobku si prosím pečlivě přečtete návod k obsluze. Spotřebič uchovávejte na bezpečném místě, aby nedošlo k úniku elektřiny, vznícení nebo zranění osob.
10. Neponořujte tento spotřebič do vody ani jiné tekutiny.
11. Výměnu poškozeného napájecího kabelu smí z bezpečnostních důvodů provést pouze výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.
12. Veškeré opravy spotřebiče smí provádět pouze profesionální servisní technik. Nesprávně provedené opravy mohou způsobit poškození spotřebiče a poranění uživatele.
13. Odpojte spotřebič od elektrické sítě, pokud jej chcete přemístit, vyčistit nebo jej nebudete používat.
14. Spotřebič lze připojit k elektrické síti pouze s určeným elektrickým napětím.
15. Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti. Používejte jej pouze k určenému účelu.
16. Nepokládejte na spotřebič žádné předměty.
17. Před přepravou spotřebiče vyprázdněte zásobník na vodu, předejete tak vylití vody.
18. Nenaklánějte spotřebič, v opačném případě by mohlo dojít k jeho poškození vytékající vodou.
19. Tento spotřebič smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče pouze pod dohledem odpovědné osoby.
20. Spotřebič se musí nacházet ve vzdálenosti alespoň 50 cm od zdi nebo jiných překážek.
21. Spotřebič musí být nainstalován v souladu s elektroinstalačními předpisy platnými v dané zemi.
22. Tento spotřebič je určen k použití v prostředí s teplotou v rozsahu od 5 do 35 °C.
23. Nepoužívejte odvlhčovač v mokrých prostorách, jako je koupelna nebo prádelna.

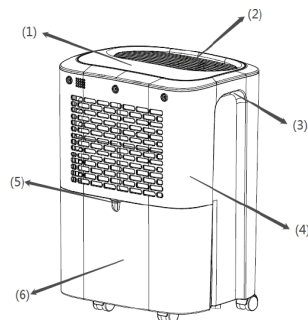
Přeprava, označování a skladování spotřebičů

1. Přeprava spotřebičů obsahujících hořlavé chladivo: Dodržování dopravních předpisů.
2. Označování spotřebičů pomocí symbolů: Dodržování místních předpisů.
3. Likvidace spotřebičů obsahujících hořlavé chladicí plyny: Dodržování národních předpisů.
4. Skladování spotřebičů: Spotřebiče by měly být skladovány v souladu s pokyny výrobce.
5. Skladování zabalených (neprodaných) spotřebičů: Skladovací obal by měl být chráněn tak, aby při mechanickém poškození zabaleného spotřebiče nedošlo k úniku chladiva. Maximální počet spotřebičů, které lze společně skladovat, je určen místními předpisy.
6. Spotřebič musí být skladován tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.
7. Pokyny týkající se manipulace se spotřebičem:

Všichni pracovníci údržby a ostatní pracovníci manipulující se spotřebičem musí být poučeni o povaze prováděné práce. Je nutné se vyvarovat práce se spotřebičem v omezeném prostoru. Pro manipulaci se spotřebičem musí být vymezen zvláštní prostor. Ujistěte se, že při manipulaci se spotřebičem jsou dodržovány bezpečnostní předpisy týkající se hořlavého materiálu.

Popis spotřebiče

1. Ovládací panel
2. Výstup vzduchu
3. Madlo
4. Kryt
5. Odtokový otvor
6. Zásobník vody



Popis ovládacího panelu



Pokyny k použití

1. POWER (Napájení)

Stisknutím tohoto tlačítka zapnut nebo vypnut příslušný indikátor (Když vnitřní vlhkost dosáhne nastavené hodnoty, kompresor se zastaví a indikátor začne blikat.)

2. FAN SPEED (Rychlost ventilátoru)

Stisknutím tlačítka zvolte vysokou rychlost (HI) nebo nízkou rychlost (LOW) a odpovídající kontrolka se rozsvítí nebo zhasne.

3. TIMER (Časovač)

- Stisknutím tlačítka nastavte požadovanou dobu. (1 až 24 hodin)
- Pokud je časovač v pohotovostním režimu, spotřebič se automaticky zapne; pokud je časovač v režimu provozu, spotřebič se automaticky vypne.
- Pokud stisknete tlačítko napájení k vypnutí spotřebiče před skončením odpočítávání, nastavení časovače se zruší.
- Pokud používáte časovač, kontrolka svítí; pokud ne, kontrolka nesvítí.
- Po nastavení časovače se může displej přepnout zpět na zobrazení okolní vlhkosti.

4. HUMIDITY SETTING (Nastavení vlhkosti)

- Stisknutím tlačítka nastavte relativní vlhkost podle potřeby. (Od nepřetržitého odvlhčování [CO] po relativní vlhkost 30%, 35%, 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80%, 85%, 90%, komfortní režim [AU], a zpět na nepřetržité odvlhčování [CO]. Po prvním zapnutí spotřebiče je nastavený v režimu nepřetržitého odvlhčování [CO].
- Pokud je okolní vlhkost nižší než nastavená vlhkost o 3%, kompresor se automaticky vypne a pak se opět spustí, když se vlhkost zvýší o 3%.

Komfortní režim [AU]

- Pokud je okolní teplota nižší než 5°, kompresor přestane fungovat.
- Pokud je okolní teplota vyšší než 5° a nižší než 20°, spotřebič bude nastaven automaticky na vlhkost 60%.
- Pokud je okolní teplota vyšší než 20° a nižší než 27°, spotřebič nastaví automaticky vlhkost na 55%.
- Pokud je okolní teplota vyšší než 27°, spotřebič bude automaticky nastavený na teplotu 50%.

WATER FULL (Plný zásobník vody)

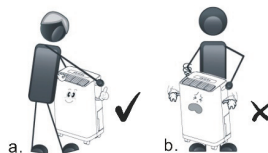
Pokud je zásobník vody plný, rozsvítí se kontrolka a spotřebič přestane fungovat, dokud nevyprázdníte zásobník vody.

DEFROST (Rozmrazování)

Pokud je spotřebič v režimu rozmrazování, rozsvítí se kontrolka a kompresor přestane fungovat ale motor běží.

Varování

1. Během použití odvlhčovače nenastavujte vyšší vlhkost než je okolní vlhkost.
2. Pokud kontrolky svítí, vylijte vodu ze zásobníku a vložte zásobník na místo. Pak bude spotřebič pokračovat v provozu.
3. Pokud se spotřebič vypne, počkejte nejméně 3 minuty před opětovným spuštěním, abyste zabránili poškození kompresoru.
4. Aplikovatelný provozní rozsah spotřebiče je 5-32°C.
5. Pokud se odvlhčovač nemůže spustit (kontrolka se nerozsvítí) nebo se náhle vypne, ujistěte se, zda je zástrčka pevně připojená k síťové zásuvce. Pokud je zástrčka a zásuvka v dobrém stavu, počkejte 10 minut před restartem spotřebiče. Pokud nelze spotřebič zapnout ani po 10 minutách, kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko.
6. Pokud spotřebič funguje, je normální, že kompresor může vyzařovat určité teplo a mírně zvýšit okolní teplotu.
7. Pokud spotřebič odmrazuje, rozsvítí se příslušná kontrolka.
8. Spotřebič zobrazuje okolní teplotu během provozu. Pokud je okolní vlhkost vyšší než RH 95%, displej zobrazí „HI“; pokud je okolní vlhkost nižší než RH 35%, displej zobrazí „LO“.
9. Kompresor se během odmrazování zastaví, ale motor bude i nadále v provozu.



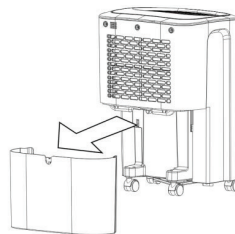
Pokyny k odvádění tekutiny

Odpadní vodu lze sbírat v zásobníku vody, nebo ji odvádět přes PVC trubku. (PVC trubka není součástí dodávky.)

Použití zásobníku vody

Při odvlhčování se kondenzovaná voda sbírá do zásobníku vody. Pokud je zásobník plný, spotřebič přestane fungovat a rozsvítí se příslušná kontrolka. Musíte vylít vodu.

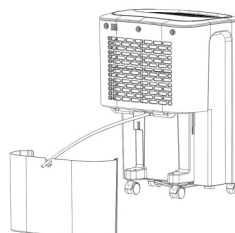
1. Vyndejte zásobník vody podle obrázku 01 a vylijte vodu.
2. Nasaďte zásobník na místo.
3. Stisknutím tlačítka napájení zapnete spotřebič.



Obr. 01

Nepřetržitý odtok vody

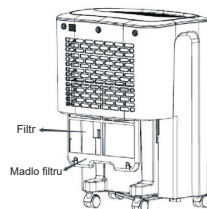
1. Před připojením nepřetržitého odtoku vody vyndejte zásobník vody a připojte odtokovou trubku k otvoru (obr. 02.) Poté vložte zásobník na místo.
2. Konec odtokové trubky umístěte níž než je odtokový otvor pro dobré odtékání vody.



Obr. 02

Vyjmutí filtru

1. Vyndejte zásobník vody před vyjmutím filtru.
2. Vytáhněte filtr pomocí madel filtru.
3. Umyjte filtr ve studené vodě (chladnější než 40°) každé dva týdny a vložte jej zpět po důkladném vysušení.

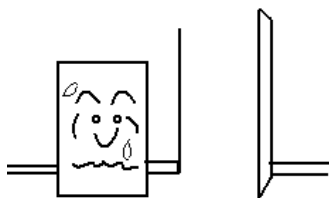


Pokyny k údržbě

1. Spotřebič nestavte na měkké nebo nerovné povrchy, abyste zabránili hluku, vibracím a vytékání vody a případnému zkratu během provozu.
2. Nikdy nekládejte žádné cizí předměty do spotřebiče přes větrací otvory.
3. Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte zástrčku od síťové zásuvky.



4. Abyste zlepšili funkci odvlhčovače, postavte spotřebič na otevřené místo mimo překážek, které by mohly bránit v proudění vzduchu.
5. Umyjte filtr studenou vodou každé dva týdny (chladnější než 40°) ale ne alkoholem ani benzínem a po vysušení jej nasadte zpět na místo.



Odstraňování potíží

1. Informace o údržbě

- 1) Kontrola prostoru
Před zahájením prací na systémech obsahujících hořlavé chladivo je nezbytné provést bezpečnostní kontroly a minimalizovat tak nebezpečí vznícení. Před přistoupením k opravám chladicího systému je nutné dodržet následující bezpečnostní opatření.
- 2) Pracovní postup
Práce se provádějí za řízeného postupu, aby se minimalizovalo nebezpečí přítomnosti hořlavého plynu nebo páry v průběhu prací.
- 3) Kontrola přítomnosti chladiva
Prostor musí být před prací i během ní kontrolován pomocí vhodného detektoru chladiva. Technik si musí být vědom případných hořlavých atmosfér. Ujistěte se, že zařízení pro detekci uniků je vhodné pro použití s hořlavými chladivy, je tedy bez jiskření, dostatečně utěsněné a bezpečné.
- 4) Přítomnost hasicího přístroje
Při jakýchkoliv pracích na chladicím zařízení a/nebo s tím souvisejících součástech musí být k dispozici vhodné zařízení pro hašení požáru. Hasicí přístroj může být práškový nebo sněhový (CO₂).
- 5) Absence zdrojů vznícení
Osoba provádějící práce spojené s chladicím systémem zahrnující manipulaci s potrubím, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat žádné zdroje vznícení takovým způsobem, při kterém by hrozilo nebezpečí požáru nebo výbuchu. Veškeré možné zdroje vznícení včetně kouření cigaret by se měly nacházet dostatečně daleko od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, neboť při těchto pracích by mohlo dojít k uvolnění hořlavého chladiva do okolního prostoru. Před zahájením prací v prostoru kolem spotřebiče je nutno zkontrolovat, zda nehrozí nebezpečí požáru nebo vznícení. V prostoru by měly být umístěny značky „Zákaz kouření“.
- 6) Větráný prostor
Před manipulací se systémem se ujistěte, že prostor, ve kterém se spotřebič nachází, je otevřený nebo dostatečně odvětrávaný. Prostor musí být odvětráván po celou dobu, kdy jsou práce prováděny. Větrání by mělo bezpečně rozptýlit jakékoliv množství uvolněného chladiva a odvést je do atmosféry.
- 7) Kontrola chladicího zařízení
Vyměňované elektrické součástky musí být vhodné pro daný účel a mít správnou specifikaci. Vždy dodržujte pokyny výrobce týkající se údržby y servisu. V případě pochybností kontaktujte technické oddělení výrobce.
Při instalacích s použitím hořlavého chladiva je nutné provést následující kontroly:
 - Velikost náplně odpovídá velikosti prostoru, uvnitř kterého jsou instalovány součástky obsahující chladivo.
 - Ventilační zařízení a výstupy vzduchu fungují správně a nedochází k jejich blokování.
 - Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, je nutné zkontrolovat sekundární okruh na přítomnost chladiva.
 - Značení na zařízení je stále viditelné a čitelné. Značky a symboly, které nejsou čitelné, je nutno opravit.
 - Chladicí potrubí a jeho součásti jsou nainstalovány v takové poloze, ve které nebudou vystaveny látce, která by mohl zapříčinit korozi součástí obsahujících chladivo, případně jsou vyrobeny z materiálů odolných vůči korozi nebo jsou proti korozi vhodně chráněny.

8) Kontrola elektrických zařízení

Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a kontroly jednotlivých částí. Pokud dojde k poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být do vyřešení této poruchy připojen k okruhu žádný elektrický zdroj. Pokud poruchu nelze okamžitě opravit, je však nutné pokračovat v činnosti, použije se adekvátní dočasné řešení. O dočasném řešení musí být informován vlastník zařízení, všem stranám tedy musí být poskytnuty informace.

Počáteční bezpečnostní kontroly zahrnují:

- Vypuštění kondenzátorů: Tento proces musí být proveden bezpečně, aby nedošlo ke vzniku jisker;
- Při plnění, opravě nebo čištění systému musí být všechny elektrické součástky spolu s vedením chráněny;
- Zařízení je uzemněno.

2. Opravy uzavřených součástí

- 1) Před přistoupením k opravě uzavřených součástí je nutné nejprve odpojit od zařízení veškeré elektrické napájecí zdroje. Teprve poté je možné odstranit utěsněné kryty apod. Pokud je nevyhnutelně nutné mít zařízení připojeno k elektrické síti během údržby, musí v nejkritičtějších vodě trvale fungovat forma detekce úniků, která upozorní na případnou nebezpečnou situaci.
- 2) Zvláštní pozornost je třeba věnovat následujícímu: Při práci na elektrických součástech nesmí dojít ke změně obalu či pouzdra tak, aby došlo k negativnímu ovlivnění úrovně ochrany. Patří sem poškození kabelů, nadměrný počet připojení, nesprávně připevněné svorky, poškození těsnění, nesprávná montáž ucpávek atd.

Ujistěte se, že zařízení je bezpečně připevněno.

Ujistěte se, že nedošlo k poškození nebo opotřebení těsnění nebo těsnících materiálů a s tím spojenému pronikání hořlavých plynů. Náhradní díly musí odpovídat specifikacím výrobce.

POZNÁMKA: Použití silikonového těsnícího prostředku může mít negativní vliv na účinnost některých typů zařízení pro detekci úniků. Jiskrově bezpečné součásti není nutné před samotnou prací izolovat.

3. Oprava jiskrově bezpečných součástí

Nepoužívejte v okruhu trvalé indukční ani kapacitní zařízení, aniž byste se ujistili, že nedojde k překročení povoleného napětí a proudu pro použité zařízení. Jiskrově bezpečné součástky jsou jediné typy, se kterými lze pracovat, pokud se nacházíte v přítomnosti hořlavé atmosféry. Zkušební zařízení musí mít správné hodnocení. Poškozené součásti lze vyměnit pouze za náhradní díly určené výrobcem, v opačném případě by mohlo dojít k netěsnostem a následně ke vznícení chladiva v atmosféře.

4. Kabeláž

Zkontrolujte, zda kabeláž není vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým vlivům. Zkontrolujte rovněž, zda nedošlo k poškození kabeláže vlivem únavy materiálu nebo neustálých vibrací ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

5. Detekce hořlavých chladiv

Za žádných okolností nelze při detekci úniku chladiva používat potenciální zdroje vznícení. Nelze používat halogenový hořák (ani jiný detektor s otevřeným plamenem).

6. Metody detekce úniků

Následující metody detekce netěsnosti se považují za přijatelné pro systémy obsahující hořlavé chladivo:

Pro detekci hořlavých chladicích látek se používají elektronické detektory úniku, jejich citlivost však nemusí být adekvátní nebo může vyžadovat opakovanou kalibraci. (Detekční zařízení musí být kalibrováno v prostoru bez chladiva.) Detektor nesmí být potenciálním zdrojem vznícení a musí být vhodný pro použité chladivo. Zařízení pro zjišťování netěsností se nastaví na procentní podíl dolní hranice hořlavosti (LFL) chladiva a musí být kalibrováno na použité chladivo. Příslušné procento plynu (maximálně 25 %) se potvrdí.

Kapaliny pro detekci netěsností jsou vhodné k použití u většiny chladiv, je však třeba se vyhnout používání čisticích prostředků s obsahem chlóru, neboť chlór může reagovat s chladivem a způsobit tak korozi měděného potrubí.

Pokud se domníváte, že dochází k úniku chladiva, musíte ihned odstranit/uhasit všechny otevřené plameny.

Pokud je zjištěn únik chladiva, který vyžaduje tvrdé pájení, musí být veškeré chladivo odstraněno ze systému nebo izolováno (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému vzdálené od netěsného místa. Před pájením i v jeho průběhu je nutné vyčistit systém dusíkem bez obsahu kyslíku (OFN).

7. Odstranění a vyprázdnění

Pokud je nutné narušit chladicí okruh kvůli opravě – nebo k jinému účelu –, použijte běžný postup. Je však důležité dodržovat osvědčenou praxi, jelikož chladivo je hořlavé. Dodržujte následující postup:

- odstraňte chladivo;
- očistěte okruh inertním plynem;
- vyprázdňte;
- opět očistěte inertním plynem;
- otevřete okruh řezáním nebo pájením.

Chladicí kapalina musí být přelita do vhodných lahví. Z bezpečnostních důvodů je nutné „propláchnout“ systém dusíkem bez obsahu kyslíku (OFN). Tento proces může vyžadovat několikeré opakování. K propláchnutí systému nelze používat stlačený vzduch nebo kyslík. Proplachování musí být provedeno přerušením vakua v systému pomocí dusíku bez obsahu kyslíku (OFN). Poté se pokračuje v plnění až do dosažení pracovního tlaku, následuje odvětrání do atmosféry a nakonec obnovení vakua. Tento proces se opakuje tak dlouho, dokud se v systému nachází chladivo. Při použití poslední dávky dusíku bez obsahu kyslíku (OFN) je nutné obnovit v systému atmosférický tlak, aby bylo možné pokračovat v práci. Tato operace je naprosto zásadní, pokud se bude pájet potrubí. Ujistěte se, že se vývod vývěvy nenachází v blízkosti zdrojů vznícení a je k dispozici větrání.

8. Postup plnění

Kromě obvyklých postupů při plnění musí být dodrženy následující požadavky:

- Při používání plnicího zařízení se ujistěte, že nedochází ke kontaminaci různých chladiv. Hadice nebo potrubí musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství obsaženého chladiva.
- Lahve musí zůstat ve svislé poloze.
- Před přistoupením k plnění chladiva v systému se ujistěte, že chladicí systém je uzemněný.
- Po dokončení plnění označte systém (pokud jste to neprovedli před plněním).
- Dbejte na to, aby nedošlo k přeplnění chladicího systému. Před plněním systému musíte provést tlakovou zkoušku pomocí dusíku bez obsahu kyslíku (OFN). Po dokončení plnění a před uvedením do provozu je nutné otestovat systém. Proces plnění dokončíte provedením zkoušky těsnosti.

9. Vyřazení z provozu

Před provedení tohoto postupu je nezbytné, aby se technik seznámil se zařízením a všemi jeho detaily. Technik by měl mít dostatečnou praxi, aby mohl správně a bezpečně odebrat chladivo ze zařízení. Před provedením úkolu se nejprve odebere vzorek oleje a chladiva pro případ, že bude nutné před opětovným použitím recyklovaného chladiva provést analýzu. Ke zdárnému provedení úkolu je nutné mít k dispozici elektrickou energii.

- a) Seznamte se nejprve se zařízením a jeho provozem.
- b) Elektricky izolujte systém.
- c) Před samotným odebráním chladiva zkontrolujte následující:
 - v případě potřeby je k dispozici zařízení pro manipulaci s lahvemi naplněnými chladivem;
 - k dispozici jsou všechny osobní ochranné prostředky a jsou používány správně;
 - na proces odebrání chladiva dohlíží kvalifikovaná osoba;
 - zařízení pro odebrání chladiva a lahve, ve kterých bude chladivo skladováno, odpovídají příslušným normám.
- d) Pokud je to možné, odčerpjte chladicí systém.
- e) Pokud není možné dosáhnout vakua, rozdělte potrubí tak, aby bylo možné odstranit chladivo z jednotlivých částí systému.
- f) Ujistěte se, že se láhev před plněním nachází na váze.
- g) Spusťte zařízení pro odebrání chladiva a postupujte podle pokynů výrobce.
- h) Nepřepíňujte lahve. (Množství chladiva nesmí překročit 80 % objemu lahve.)
- i) Nepřekračujte maximální pracovní tlak lahví, a to ani dočasně.
- j) Po správném naplnění lahví chladivem a dokončení procesu se ujistěte, že lahve s chladivem byly spolu s plnicím zařízením ihned odstraněny z prostoru, kde se plnění provádělo, a že jsou všechny izolační ventily na zařízení uzavřeny.
- k) Odebraným chladivem nelze plnit jiný chladicí systém, pokud chladivo nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

10. Označení

Zařízení musí být označeno štítkem s informací, že bylo vyřazeno z provozu a z chladicího systému bylo odebráno chladivo. Označení musí být datováno a podepsáno. Ujistěte se, že se na zařízení nacházejí štítky s informací, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

11. Plnění systému chladivem

Při odebrání chladiva ze systému, ať už z důvodu servisního zásahu nebo vyřazení z provozu, je nutné postupovat tak, aby veškerá chladicí kapalina byla bezpečně odstraněna.

Při přemísťování chladiva do lahví se ujistěte, že používáte vhodné lahve, ze kterých bude možné chladivo opět přemístit do chladicího systému. Ujistěte se, že máte k dispozici správný počet lahví pro kompletní vyprázdnění chladicího systému. Všechny použité lahve jsou určeny pro recyklované chladivo a jsou označeny příslušným štítkem (tedy jako speciální lahve pro zpětné plnění chladiva). Lahve musí být vybaveny pojistným ventilem a příslušnými uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu. Prázdné lahve je nutné odstranit a před plněním zchladit, pokud je to možné.

Plnicí zařízení musí být v dobrém provozním stavu. Musí být k dispozici seznam pokynů týkajících se provozu zařízení. Zařízení musí být vhodné k plnění hořlavých chladiv. Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah v dobrém provozním stavu. Hadice musí být kompletní s těsníciemi spojkami v dobrém stavu. Před použitím plnicího zařízení zkontrolujte, zda je v uspokojivém stavu, je správně udržováno a zda jsou všechny elektrické součásti utěsněny, aby nedošlo ke vznícení v případě uvolnění chladiva. V případě pochybností se obraťte na výrobce.

Odebrané chladivo musí být vráceno dodavateli chladiva ve správné lahvi. O předání odpadu musí být sepsán řádný protokol. Nesměšujte chladicí kapaliny v plnicích zařízeních a zejména v lahvích.

Pokud je nutné odstranit kompresor nebo olej obsažený v kompresoru, odebrání musí být provedeno správným způsobem, aby se hořlavé chladivo nesmíchalo s mazivem. Proces odebrání musí být proveden před vrácením kompresoru dodavateli. K urychlení tohoto procesu lze nahřát tělo kompresoru, je však možné použít k nahřátí pouze elektrický ohřev. Vypouštění oleje ze systému je nutné provádět bezpečně.

Parametry pojistky spotřebiče

Typ: 5 H nebo 524 Napětí: 250 V Proud: 3,15 A

Problémy	Příčina problému	Řešení
E1	Chyba čidla teploty nebo je vypnut řídicí systém	Pro opravu kontaktujte servisní středisko nebo podobně kvalifikované osoby

Technické údaje

Model	GZ-595	GZ-596
Napájení	220-240 V~50Hz	
Příkon	190 W	370 W
Odstranění vlhkosti (30°C RH 80%)	12 litrů/den	16 litrů/den
Chladivo	R290, 0,058g	R290, 0,043g
Přípustný nadměrný provozní tlak		
Sání:	0,6 MPa	
Vypouštění	2,5 MPa	
Maximální provozní tlak	4,0 MPa	
Rozměry (š x h x v) mm	290 x 240D x 414H	
Rozsah provozní teploty	5° - 32°C	
Objem zásobníku vody	2.3 L	



Spotřebič označený tímto symbolem nesmí být na území EU zlikvidován spolu s běžným komunálním odpadem. Správnou recyklaci vysloužilého spotřebiče předejdete možným negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví a zároveň umožníte opětovné využití materiálních zdrojů. Vysloužilý spotřebič odevzdejte ve sběrně elektroodpadu nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili. Tímto způsobem zajistíte správnou a bezpečnou recyklaci vysloužilého spotřebiče.



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

Dátum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Na urýchlenie procesu odmrazovania alebo čistenia nepoužívajte prostriedky, ktoré neboli odporúčané výrobcom.
2. Spotrebič nemôže byť skladovaný v miestnosti s nepretržitou prevádzkou zápalných zdrojov (napríklad: otvorený oheň, zapnutý plynový spotrebič alebo zapnutý elektrický ohrievač).
3. Neprepichujte ani nespáľujte spotrebič.
4. Uvedomte si, že chladivo môže byť bez zápachu.
5. Spotrebič musí byť nainštalovaný, prevádzkovaný a skladovaný v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 4 m².
6. Všetky opravy môže uskutočňovať len výrobca alebo jeho autorizovaný servis.
7. Spotrebič musí byť skladovaný v dobre vetranej miestnosti, ktorej veľkosť zodpovedá podlahovej ploche miestnosti určenej pre prevádzku spotrebiča.
8. Všetky zásahy, ktoré ovplyvňujú bezpečnosť spotrebiča, môže uskutočňovať len kompetentná osoba.



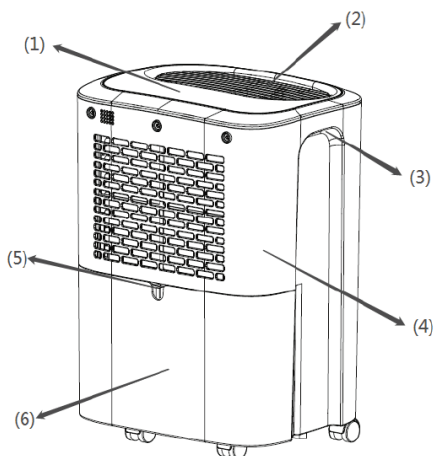
9. Pred prvým použitím tohto výrobku si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu. Spotrebič uchovávajte na bezpečnom mieste, aby nedošlo k úniku elektriny, vznieteniu alebo zraneniu osôb.
10. Neponárajte tento spotrebič do vody ani inej tekutiny.
11. Výmenu poškodeného napájacieho kábla môže z bezpečnostných dôvodov uskutočniť len výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba.
12. Všetky opravy spotrebiča môže uskutočňovať len profesionálny servisný technik. Nesprávne uskutočnené opravy môžu spôsobiť poškodenie spotrebiča a poranenie používateľa.
13. Ak chcete spotrebič premiestniť, vyčistiť alebo ho nebudete používať odpojte ho od elektrickej siete.
14. Spotrebič je možné pripojiť k elektrickej sieti len s určeným elektrickým napätím.
15. Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Používajte ho len na určený účel.
16. Neukladajte na spotrebič žiadne predmety.
17. Pred prepravou spotrebiča vyprázdňte zásobník na vodu, predídete tak vyliatiu vody.
18. Nenakláňajte spotrebič, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu vytekajúcou vodou.
19. Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami len vtedy, ak sa nachádzajú pod dohľadom zodpovednej osoby alebo ak boli zoznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a chápu prípadné riziká s tým spojené. Deti sa so spotrebičom nemôžu hrať. Deti môžu uskutočňovať čistenie a používateľskú údržbu spotrebiča len pod dohľadom zodpovednej osoby.
20. Spotrebič sa musí nachádzať vo vzdialenosti aspoň 50 cm od steny alebo iných prekážok.
21. Spotrebič musí byť nainštalovaný v súlade s elektroinštalačnými predpismi platnými v danej krajine.
22. Tento spotrebič je určený na použitie v prostredí s teplotou v rozsahu od 5 do 35 °C.
23. Nepoužívajte odvlhčovač v mokrych priestoroch, ako je kúpeľňa alebo práčovňa.

Preprava, označovanie a skladovanie spotrebičov

1. Preprava spotrebičov obsahujúcich horľavé chladivo: Dodržiavajte dopravné predpisy.
2. Označovanie spotrebičov pomocou symbolov: Dodržovanie miestnych predpisov.
3. Likvidácia spotrebičov obsahujúcich horľavé chladiace plyny: Dodržiavanie národných predpisov.
4. Skladovanie spotrebičov: Spotrebiče by mali byť skladované v súlade s pokynmi výrobcu.
5. Skladovanie zabalených (nepredaných) spotrebičov: Skladovací obal by mal byť chránený tak, aby pri mechanickom poškodení zabaleného spotrebiča nedošlo k úniku chladiva. Maximálny počet spotrebičov, ktoré je možné spoločne skladovať, je určený miestnymi predpismi.
6. Spotrebič musí byť skladovaný tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškodeniu.
7. Pokyny týkajúce sa manipulácie so spotrebičom:
Všetci pracovníci údržby a ostatní pracovníci manipulujúci so spotrebičom musia byť poučení o povahe uskutočňovanej práce. Je nutné sa vyvarovať práce so spotrebičom v obmedzenom priestore. Pre manipuláciu so spotrebičom musí byť vymedzený priestor. Uistite sa, že pri manipulácii so spotrebičom sú dodržiavané bezpečnostné predpisy týkajúce sa horľavého materiálu.

Popis spotrebiča

1. Ovládací panel
2. Výstup vzduchu
3. Rukoväť
4. Kryt
5. Odtokový otvor
6. Zásobník vody



Popis ovládacieho panela



Pokyny na obsluhu

1. POWER (Napájanie)

Stlačením tohto tlačidla zaonete alebo vypnete príslušný indikátor (Keď vnútorná vlhkosť dosiahne nastavenú hodnotu, kompresor sa zastaví a indikátor začne blikať.)

2. FAN SPEED (Rýchlosť ventilátora)

Stlačením tlačidla zvolíte vysokú rýchlosť (HI) alebo nízku rýchlosť (LOW) a zodpovedajúca kontrolka sa rozsvieti alebo zhasne.

3. TIMER (Časovač)

- Stlačením tlačidla nastavíte požadovaný čas. (1 až 24 hodín)
- Ak je časovač v pohotovostnom režime, spotrebič sa automaticky zapne; ak je časovač v režime prevádzky, spotrebič sa automaticky vypne.
- Ak stlačíte tlačidlo napájania pre vypnutie spotrebiča pred skončením odpočítavania, nastavenie časovača sa zruší.
- Ak používate časovač, kontrolka svieti; ak nie, kontrolka nesvieti.
- Po nastavení časovača sa môže displej prepnúť späť na zobrazenie okolitej vlhkosti.

4. HUMIDITY SETTING (Nastavenie vlhkosti)

- Stlačením tlačidla nastavíte relatívnu vlhkosť podľa potreby. (Od nepretržitého odvlhčovania [CO] po relatívnu vlhkosť 30%, 35%, 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80%, 85%, 90%, komfortný režim [AU], a späť na nepretržité odvlhčovanie [CO]. Po prvom zapnutí spotrebiča je nastavený v režime nepretržitého odvlhčovania [CO].
- Ak je okolitá vlhkosť nižšia ako nastavená vlhkosť o 3%, kompresor sa automaticky vypne a potom sa opäť spustí, keď sa vlhkosť zvýši o 3%.

Komfortný režim [AU]

- Ak je okolitá teplota nižšia ako 5°, kompresor prestane fungovať.
- Ak je okolitá teplota vyššia ako 5° a nižšia ako 20°, spotrebič bude nastavený automaticky na vlhkosť 60%.
- Ak je okolitá teplota vyššia ako 20° a nižšia ako 27°, spotrebič nastaví automaticky vlhkosť na 55%.
- Ak je okolitá teplota vyššia ako 27°, spotrebič bude automaticky nastavený na teplotu 50%.

WATER FULL (Plný zásobník vody)

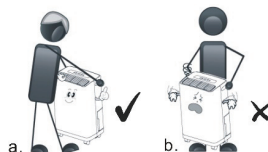
Ak je zásobník vody plný, rozsvieti sa kontrolka a spotrebič prestane fungovať, kým nevyprázdните zásobník vody.

DEFROST (Rozmrazovanie)

Ak je spotrebič v režime rozmrazovania, rozsvieti sa kontrolka a kompresor prestane fungovať ale motor beží.

Varovanie

1. Počas použitia odvlhčovača nenastavujte vyššiu vlhkosť ako je okolitá vlhkosť.
2. Ak kontrolky svietia, vylejte vodu zo zásobníka a vložte zásobník na miesto. Potom bude spotrebič pokračovať v prevádzke.
3. Ak sa spotrebič vypne, počkajte najmenej 3 minúty pred opätovným spustením, aby ste zabránili poškodeniu kompresora.
4. Aplikovateľný prevádzkový rozsah spotrebiča je 5-32°C.
5. Ak sa odvlhčovač nemôže spustiť (kontrolka sa nerozsvieti) alebo sa náhle vypne, uistite sa, či je zástrčka pevne pripojená k sieťovej zásuvke. Ak je zástrčka a zásuvka v dobrom stave, počkajte 10 minút pred reštartom spotrebiča. Ak nie je možné spotrebič zapnúť ani po 10 minútach, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.
6. Ak spotrebič funguje, je normálne, že kompresor môže vyžarovať určité teplo a mierne zvýšiť okolitú teplotu.
7. Ak spotrebič odmrazuje, rozsvieti sa príslušná kontrolka.
8. Spotrebič zobrazuje okolitú teplotu počas prevádzky. Ak je okolitá vlhkosť vyššia ako RH95%, displej zobrazí „HI“; ak je okolitá vlhkosť nižšia ako RH35%, displej zobrazí „LO“.
9. Kompresor sa počas odmrazovania zastaví, ale motor bude aj naďalej v prevádzke.



Pokyny pre odvod tekutiny

Odpadovú vodu je možné zbierať v zásobníku vody, alebo ju odvádzať cez PVC rúrku. (PVC rúrka nie je súčasťou dodávky.)

Použitie zásobníka vody

Pri odvlhčovaní sa kondenzovaná voda zbiera do zásobníka vody. Ak je zásobník plný, spotrebič prestane fungovať a rozsvieti sa príslušná kontrolka. Musíte vyliať vodu.

1. Vyberte zásobník vody podľa obrázka 01 a vylejte vodu.
2. Nasadte zásobník na miesto.
3. Stlačením tlačidla napájania zapnete spotrebič.

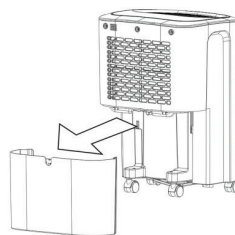


Fig. 01

Nepretržitý odtok vody

1. Pred pripojením nepretržitého odtoku vody vyberte zásobník vody a pripojte odtokovú rúrku k otvoru (obr. 02.) Potom vložte zásobník na miesto.
2. Koniec odtokovej rúrky umiestnite nižšie ako je odtokový otvor pre dobré odtokanie vody.

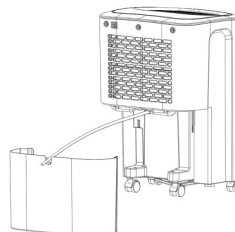
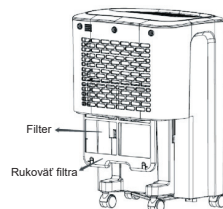


Fig. 02

Vybratie filtra

1. Vyberte zásobník vody pred vybratím filtra.
2. Vytiahnite filter pomocou rukoväti filtra.
3. Umyte filter v studenej vode (chladnejšia ako 40°) každé dva týždne a vložte ho späť po dôkladnom vysušení.

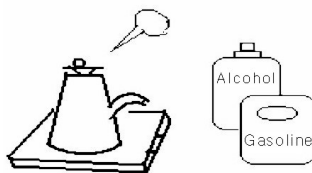
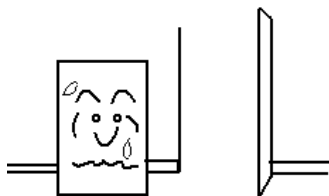


Pokyny pre údržbu

1. Spotrebič nedávajte na mäkké alebo nerovné povrchy, aby ste zabránili hluku, vibráciám a vytekaniu vody a prípadnému skratu počas prevádzky.
2. Nikdy nevkladajte žiadne cudzie predmety do spotrebiča cez vetracie otvory.



3. Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.
4. Aby ste zlepšili funkciu odvlhčovača, postavte spotrebič na otvorené miesto mimo prekážok, ktoré by mohli brániť v prúde vzduchu.
5. Umyte filter studenou vodou každé dva týždne (chladnejšou ako 40°) ale nie alkoholom ani benzínom a po vysušení ho nasadte späť na miesto.



Odstraňovanie problémov

1. Informácie o údržbe

- 1) Kontrola priestoru
Pred začatím práce na systémoch obsahujúcich horľavé chladivo je nevyhnutné uskutočniť bezpečnostné kontroly a minimalizovať tak nebezpečenstvo vznietenia. Pred prístupom k opravám chladiaceho systému je nutné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia.
- 2) Pracovní postup
Práce sa uskutočňujú za riadeného postupu, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo prítomnosti horľavého plynu alebo pary v priebehu práce.
- 3) Kontrola prítomnosti chladiva
Priestor musí byť pred prácou aj počas nej kontrolovaný pomocou vhodného detektora chladiva. Technik si musí byť vedomý prípadných horľavých atmosfér. Uistite sa, že zariadenie pre detekciu únikov je vhodné pre použitie s horľavými chladivami, je teda bez iskrenia, dostatočne utesené a bezpečné.
- 4) Prítomnosť hasiaceho prístroja
Pri akýchkoľvek prácach na chladiacom zariadení a/alebo s tým súvisiacich súčiastkach musia byť k dispozícii vhodné zariadenia pre hasenie požiaru. Hasiaci prístroj môže byť práškový alebo snehový (CO₂).
- 5) Absencia zdrojov vznietenia
Osoba uskutočňujúca práce spojené s chladiacim systémom zahrňujúce manipuláciu s potrubím, ktoré obsahuje alebo obsahovalo horľavé chladivo, nemôže používať žiadne zdroje vznietenia takým spôsobom, pri ktorom by hrozilo nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu. Všetky možné zdroje vznietenia vrátane fajčenia by sa mali nachádzať dostatočne ďaleko od miesta inštalácie, opravy, demontáže a likvidácie, pretože pri týchto prácach by mohlo dôjsť k uvoľneniu horľavého chladiva do okolitého priestoru. Pred začatím práce v priestore okolo spotrebiča je nutné skontrolovať, či nehrozí nebezpečenstvo požiaru alebo vznietenia. V priestore by mali byť umiestnené značky „Zákaz fajčenia“.
- 6) Vetraný priestor
Pred manipuláciou so systémom sa uistíte, že priestor, v ktorom sa spotrebič nachádza, je otvorený alebo dostatočne odvetrávaný. Priestor musí byť odvetrávaný po celý čas, kedy sú práce uskutočňované. Vetranie by malo bezpečne rozptýliť akékoľvek množstvo uvoľneného chladiva a odviezť ho do atmosféry.
- 7) Kontrola chladiaceho zariadenia
Vymieňané elektrické súčiastky musia byť vhodné pre daný účel a mať správnu špecifikáciu. Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa údržby v servise. V prípade pochybností kontaktujte technické oddelenie výrobcu.
Pri inštaláciách s použitím horľavého chladiva je nutné uskutočniť nasledujúce kontroly:
 - Veľkosť náplne zodpovedá veľkosti priestoru, vnútri ktorého sú inštalované súčiastky obsahujúce chladivo.
 - Ventilačné zariadenie a výstupy vzduchu fungujú správne a nedochádza k ich blokovaniu.
 - Ak sa používa nepriamy chladiaci okruh, je nutné skontrolovať sekundárny okruh na prítomnosť chladiva.
 - Značenie na zariadení je stále viditeľné a čitateľné. Značky a symboly, ktoré nie sú čitateľné, je nutné opraviť.
 - Chladiace potrubie a jeho súčasti sú nainštalované v takej polohe, v ktorej nebudú vystavené látke, ktorá by mohla zapríčiniť koróziu súčastí obsahujúcich chladivo, prípadne sú vyrobené z materiálov odolných voči korózii alebo sú proti korózii vhodne chránené.

8) Kontrola elektrických zariadení

Opravy a údržba elektrických súčastí musia zahŕňať počiatočné bezpečnostné kontroly a kontroly jednotlivých častí. Ak dôjde k poruche, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, nemôže byť do vyriešenia tej poruchy pripojený k okruhu žiadny elektrický zdroj. Ak poruchu nie je možné okamžite opraviť, je však nutné pokračovať v činnosti, použije sa adekvátne dočasné riešenie. O dočasnom riešení musí byť informovaný vlastník zariadenia, všetkým stranám teda musia byť poskytnuté informácie.

Počiatočné bezpečnostné kontroly zahŕňajú:

- Vypustenie kondenzátorov: Tento proces musí byť uskutočnený bezpečne, aby nedošlo k vzniku iskier;
- Pri plnení, oprave alebo čistení systému musia byť všetky elektrické súčiastky spolu s vedením chránené;
- Zariadenie je uzemnené.

2. Opravy uzatvorených súčastí

- 1) Pred pristúpením k oprave uzatvorených súčastí je nutné najskôr odpojiť od zariadenia všetky elektrické napájacie zdroje. Až potom je možné odstrániť utesnené kryty a pod. Ak je nevyhnutelne nutné mať zariadenie pripojené k elektrickej sieti počas údržby, musí v najkritickejšom čas trvale fungovať forma detekcie únikov, ktorá upozorní na prípadnú nebezpečnú situáciu.
- 2) Zvlášť pozornosť je potrebné venovať nasledujúcemu: Pri práci na elektrických súčastiach nemôže dôjsť k zmene obalu alebo puzdra tak, aby došlo k negatívnemu ovplyvneniu úrovne ochrany. Patrí sem poškodenie káblov, nadmerný počet pripojení, nesprávne pripevnené svorky, poškodenie tesnení, nesprávna montáž upchávkov atď.

Uistite sa, že zariadenie je bezpečne pripevnené.

Uistite sa, že nedošlo k poškodeniu alebo opotrebovaniu tesnenia alebo tesniacich materiálov a s tým spojenému prenikaniu horľavých plynov. Náhradné diely musia zodpovedať špecifikáciám výrobcu.

POZNÁMKA: Použitie silikónového tesniaceho prostriedku môže mať negatívny vplyv na účinnosť niektorých typov zariadení pre detekciu únikov. Iskrovo bezpečné súčasti nie je nutné pred samotnou prácou izolovať.

3. Oprava iskrovo bezpečných súčastí

Nepoužívajte v okruhu trvalé induktívne ani kapacitné zariadenie, bez toho aby ste sa uistili, že nedôjde k prekročeniu povoleného napätia a prúdu pre použité zariadenie. Iskrovo bezpečné súčiastky sú jediné typy, s ktorými je možné pracovať, ak sa nachádzate v prítomnosti horľavej atmosféry. Skúšobné zariadenie musí mať správne hodnotenie. Poškodené súčasti je možné vymeniť len za náhradné diely určené výrobcom, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k netesnostiam a následne k vznieteniu chladiva v atmosfére.

4. Kabeláž

Skontrolujte, či kabeláž nie je vystavená opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým vplyvom. Tiež skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu kabeláže vplyvom únavy materiálu alebo neustálych vibrácií zo zdrojov, ako sú kompresory alebo ventilátory.

5. Detekcia horľavých chladív

Za žiadnych okolností nie je možné pri detekcii úniku chladiva používať potenciálne zdroje vznietenia. Nie je možné používať halogénový horák (ani iný detektor s otvoreným plameňom).

6. Metódy detekcie únikov

Nasledujúce metódy detekcie netesnosti sa považujú za prijateľné pre systémy obsahujúce horľavé chladivo:

Pre detekciu horľavých chladiacich látok sa používajú elektronické detektory úniku, ich citlivosť však nemusí byť adekvátna alebo môže vyžadovať opakovanú kalibráciu. (Detekčné zariadenie musí byť kalibrované v priestore bez chladiva.) Detektor nemôže byť potenciálnym zdrojom vznietenia a musí byť vhodný pre použité chladivo. Zariadenie pre zisťovanie netesností sa nastaví na percentuálny podiel dolnej hranice horľavosti (LFL) chladiva a musí byť kalibrované na použité chladivo. Príslušné percento plynu (maximálne 25 %) sa potvrdí.

Kvapaliny pre detekciu netesnosti sú vhodné k použitiu pri väčšine chladív, je však potrebné sa vyhnúť používaniu čistiacich prostriedkov s obsahom chlóru, pretože chlór môže reagovať s chladivom a spôsobiť tak koróziu medeného potrubia.

Ak sa domnievate, že dochádza k úniku chladiva, musíte ihneď odstrániť/uhasiť všetky otvorené plamene.

Ak je zistený únik chladiva, ktorý vyžaduje tvrdé spájkovanie, musí byť všetko chladivo odstránené zo systému alebo izolované (pomocou uzatváracích ventilov) v časti systému vzdialenej od netesného miesta. Pred spájkovaním aj v jeho priebehu je nutné vyčistiť systém dusíkom bez obsahu kyslíku (OFN).

7. Odstránenie a vyprázdnenie

Ak je nutné narušiť chladiaci okruh kvôli oprave – alebo k inému účelu –, použite bežný postup.

Je však dôležité dodržiavať osvedčenú prax, pretože chladivo je horľavé. Dodržiavajte nasledujúci postup:

- odstráňte chladivo;
- očistíte okruh inertným plynom;
- vyprázdňte;
- opäť očistíte inertným plynom;
- otvorte okruh rezaním alebo spájkovaním.

Chladiaca kvapalina musí byť preliata do vhodných fliaš. Z bezpečnostných dôvodov je nutné „prepláchnuť“ systém dusíkom bez obsahu kyslíku (OFN). Tento proces môže vyžadovať niekoľkonásobné opakovanie. Na prepláchnutie systému nie je možné používať stlačený vzduch alebo kyslík. Preplachovanie musí byť uskutočnené prerušením vakuu v systéme pomocou dusíka bez obsahu kyslíku (OFN). Potom sa pokračuje v plnení až do dosiahnutia pracovného tlaku, nasleduje odvetranie do atmosféry a nakoniec obnovenie vakuu. Tento proces sa opakuje tak dlho, kým sa v systéme nachádza chladivo. Pri použití poslednej dávky dusíka bez obsahu kyslíku (OFN) je nutné obnoviť v systéme atmosférický tlak, aby bolo možné pokračovať v práci. Táto operácia je úplne zásadná, ak sa bude spájkovať potrubie. Uistite sa, že sa vývod vývevy nenachádza v blízkosti zdrojov vznietenia a je k dispozícii vetrania.

8. Postup plnenia

Okrem obvyklých postupov pri plnení musia byť dodržané nasledujúce požiadavky:

- Pri používaní plniaceho zariadenia sa uistite, že nedochádza ku kontaminácii rôznych chladív. Hadice alebo potrubie musí byť čo najkratšie, aby sa minimalizovalo množstvo obsiahnutého chladiva.
- Fľaše môžu zostať v zvislej polohe.
- Pred pristúpením k plneniu chladiva sa uistite, že chladiaci systém je uzemnený.
- Po dokončení plnenia označte systém (ak ste to neuskutočnili pred plnením).
- Dbajte na to, aby nedošlo k prepĺneniu chladiaceho systému. Pred plnením systému musíte uskutočniť tlakovú skúšku pomocou dusíku bez obsahu kyslíku (OFN). Po dokončení plnenia a pred uvedením do prevádzky je nutné otestovať systém. Proces plnenia dokončíte uskutočnením skúšky tesnosti.

9. Vyradenie z prevádzky

Pred uskutočnením tohto postupu je nevyhnutné, aby sa technik zoznámil so zariadením a všetkými jeho detailmi. Technik by mal mať dostatočnú prax, aby mohol správne a bezpečne odobrať chladivo zo zariadenia. Pred uskutočnením úlohy sa najskôr odoberie vzorka oleja a chladiwa pre prípad, že bude nutné pred opätovným použitím recyklovaného chladiwa uskutočniť analýzu. Na zdarné uskutočnenie úlohy je nutné mať k dispozícii elektrickú energiu.

- a) Najskôr sa zoznámte so zariadením a jeho prevádzkou.
- b) Elektricky izolujte systém.
- c) Pred samotným odobraním chladiwa skontrolujte nasledujúce:
 - v prípade potreby je k dispozícii zariadenie pre manipuláciu s fľašami naplnenými chladivom;
 - k dispozícii sú všetky osobné ochranné prostriedky a sú používané správne;
 - na proces odoberania chladiwa dohliada kvalifikovaná osoba;
 - zariadenie pre odoberanie chladiwa a fľaše, v ktorých bude chladiwo skladované, zodpovedajú príslušným normám.
- d) Ak je to možné, odčerpajte chladiaci systém.
- e) Ak nie je možné dosiahnuť vákuu, rozdeľte potrubie tak, aby bolo možné odstrániť chladiwo z jednotlivých častí systému.
- f) Uistite sa, že sa fľaša pred plnením nachádza na váze.
- g) Spustíte zariadenie pre odobranie chladiwa a postupujte podľa pokynov výrobcu.
- h) Neprepĺňajte fľaše. (Množstvo chladiwa nemôže prekročiť 80 % objemu fľaše.)
- i) Neprekráčajte maximálny pracovný tlak fľaše, a to ani dočasne.
- j) Po správnom naplnení fľaš chladivom a dokončení procesu sa uistíte, že fľaše s chladivom boli spolu s plniacim zariadením ihneď odstránené z priestoru, kde sa plnenie uskutočňovalo, a že sú všetky izolačné ventily na zariadení uzatvorené.
- k) Odobraným chladivom nie je možné plniť iný chladiaci systém, ak chladiwo nebolo vyčistené a skontrolované.

10. Označenie

Zariadenie musí byť označené štítkom s informáciou, že bolo vyradené z prevádzky a z chladiaceho systému bolo odobrané chladiwo. Označenie musí byť datované a podpísané. Uistite sa, že sa na zariadení nachádzajú štítky s informáciami, že zariadenie obsahuje horľavé chladiwo.

11. Plnenie systému chladivom

Pri odobraní chladiwa zo systému, či už z dôvodu servisného zásahu alebo vyradenia z prevádzky, je nutné postupovať tak, aby chladiaca kvapalina bola bezpečne odstránená.

Pri premiestňovaní chladiwa do fľaš sa uistíte, že používate vhodné fľaše, z ktorých bude možné chladiwo opäť premiestniť do chladiaceho systému. Uistite sa, že máte k dispozícii správny počet fľaš pre kompletne vyprázdnenie chladiaceho systému. Všetky použité fľaše sú určené pre recyklované chladiwo a sú označené príslušným štítkom (teda ako špeciálne fľaše pre spätné plnenie chladiwa). Fľaše musia byť vybavené poistným ventilom a príslušnými uzatváracími ventilmi v dobrom prevádzkovom stave. Prázdne fľaše je nutné odstrániť a pred plnením schladiť, ak je to možné. Plniace zariadenie musí byť v dobrom prevádzkovom stave. Musí byť k dispozícii zoznam pokynov týkajúcich sa prevádzky zariadenia. Zariadenie musí byť vhodné na plnenie horľavých chladiw. Okrem toho musí byť k dispozícii sada kalibrovaných váh v dobrom prevádzkovom stave. Hadice musia byť kompletne s tesniacimi spojkami v dobrom stave. Pred použitím plniaceho zariadenia skontrolujte, či je v uspokojivom stave, je správne udržiavané a či sú všetky elektrické súčasti utesnené, aby nedošlo k vznieteniu v prípade uvoľnenia chladiwa. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu. Odobrané chladiwo musí byť vrátené dodávateľovi chladiwa v správnej fľaši. O odovzdaní odpadu musí byť spísaný riadny protokol. Nemiešajte chladiace kvapaliny v plniacich zariadeniach a hlavne vo fľašiach.

Ak je nutné odstrániť kompresor alebo olej obsiahnutý v kompresore, odobranie musí byť uskutočnené správnym spôsobom, aby sa horľavé chladiwo nezmiešalo s mazivom. Proces odobrania musí byť uskutočnený pred vrátením kompresoru dodávateľovi. Na urýchlenie tohto procesu je možné nahriať telo kompresoru, je však možné použiť na nahriatie len elektrický ohrev. Vypustenie oleja zo systému je nutné uskutočňovať bezpečne.

Parametre poistky spotrebiča

Typ: 5H alebo 524 Napätie: 250 V Prúd: 3,15 A

Problémy	Príčina problému	Riešenie
E1	Chyba snímača teploty alebo je vypnutý riadiaci systém	Pre opravu kontaktujte servisné stredisko alebo podobne kvalifikované osoby

Technické údaje

Parameter	GZ-595	GZ-596
Napájanie	220-240 V~50Hz	
Príkon	190 W	370 W
Odstránenie vlhkosti (30°C RH80%)	12 litrov/deň	16 litrov/deň
Chladivo	R290, 0,058g	R290, 0,043g
Prípustný nadmerný prevádzkový tlak		
Sanie:	0.6MPa	
Vypúšťanie	2.5MPa	
Maximálny prevádzkový tlak	4.0MPa	
Rozmery (š x h x v) mm	290 x 240D x 414H	
Rozsah prevádzkovej teploty	5° - 32°C	
Objem zásobníka vody	2.3 L	



Spotrebič označený týmto symbolom nemôže byť na území EÚ zlikvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom. Správnu recykláciou vyslúžilého spotrebiča predídete možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie a zároveň umožníte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Vyslúžilý spotrebič odovzdajte v zberni elektrického odpadu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič zakúpili. Týmto spôsobom zaistíte správnu a bezpečnú recykláciu vyslúžilého spotrebiča .



ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

.....

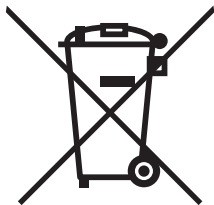
Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko bud' predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefón: (+420) 241 410 819

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie używaj produktów nie zalecanych przez producenta w celu przyspieszenia procesu rozmrażania lub czyszczenia.
2. Urządzenie nie może być przechowywane w pomieszczeniu, w którym stale działają źródła zapłonu (np. Otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub włączony grzejnik elektryczny).
3. Nie dziurawić ani nie spalać urządzenia.
4. Należy pamiętać, że czynnik chłodniczy może być bezwonny.
5. Urządzenie należy zainstalować, obsługiwać i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 4 m².
6. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub jego autoryzowane centrum serwisowe.
7. Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość odpowiada powierzchni podłogi pomieszczenia przeznaczonego do pracy urządzenia.
8. Wszelkie interwencje, które mają wpływ na bezpieczeństwo urządzenia, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez kompetentną osobę



9. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem tego produktu. Przechowuj urządzenie w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec wyciekom prądu, zapłonowi lub obrażeniom ciała.
10. Nie zanurzaj tego urządzenia w wodzie ani innym płynie.
11. Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający może wymienić tylko producent, jego technik serwisowy lub podobnie wykwalifikowana osoba.
12. Wszelkie naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez profesjonalnego technika serwisu. Nieprawidłowe naprawy mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i zranienie użytkownika.
13. Odłącz urządzenie, jeśli chcesz je przenieść, wyczyścić lub nie używać.
14. Urządzenie można podłączać wyłącznie do sieci zasilającej o podanym napięciu.
15. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Używaj go tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
16. Nie stawiaj żadnych przedmiotów na urządzeniu.
17. Przed transportem urządzenia opróżnij zbiornik na wodę, aby zapobiec rozlaniu się wody.
18. Nie przechylaj urządzenia, w przeciwnym razie może zostać uszkodzone przez wyciekającą wodę.
19. To urządzenie jest przeznaczone do użytku przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub które są zaznajomione z prawidłowymi i bezpiecznymi korzystaniem z urządzenia i zrozumiały potencjalne zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci mogą czyścić i używać urządzenie tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej.
20. Urządzenie musi znajdować się co najmniej 50 cm od ścian lub innych przeszkód.
21. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych obowiązujących w danym kraju.
22. To urządzenie jest przeznaczone do użytku w otoczeniu o temperaturze od 5 do 35 ° C.
23. Nie używaj urządzenia w wilgotnych miejscach, takich jak łazienka lub pralnia.

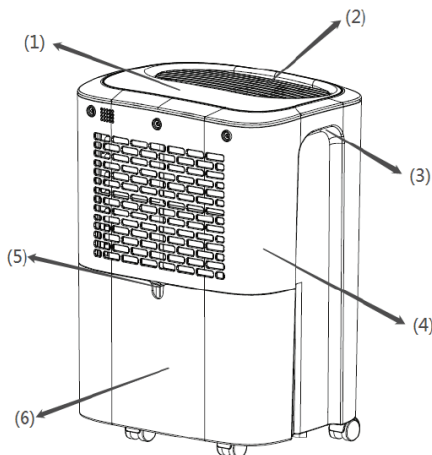
Transport, znakowanie i przechowywanie urządzeń

1. Transport urządzeń zawierających łatwopalny czynnik chłodniczy: przestrzegać przepisów ruchu drogowego.
2. Oznaczenia symboliczne urządzeń: Zgodność z lokalnymi przepisami.
3. Usuwanie urządzeń zawierających łatwopalne gazy chłodnicze: Zgodność z przepisami krajowymi.
4. Przechowywanie urządzeń: Urządzenia należy przechowywać zgodnie z zaleceniami producenta.
5. Przechowywanie zapakowanych (niesprzedanych) urządzeń: Opakowanie do przechowywania powinno być chronione, aby czynnik chłodniczy nie wyciekł w przypadku mechanicznego uszkodzenia zapakowanego urządzenia. Maksymalna liczba urządzeń, które można przechowywać razem, jest określona przez lokalne przepisy.
6. Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie zostało uszkodzone mechanicznie.
7. Instrukcja dotycząca obsługi urządzenia:

Cały personel konserwacyjny i inny personel obsługujący urządzenie musi zostać poinstruowany o charakterze wykonywanej pracy. Należy unikać pracy z urządzeniem w ciasnej przestrzeni. Musi być miejsce do obsługi urządzenia. Upewnij się, że podczas obsługi urządzenia przestrzegane są przepisy bezpieczeństwa dotyczące materiałów łatwopalnych.

Opis urządzenia

1. Panel kontrolny
2. Wylot powietrza
3. Uchwyt
4. Okładka
5. Otwór odpływowy
6. Zasobnik wody



Opis panelu kontrolnego



Obsługa urządzenia

1. POWER (zasilanie)

Przycisnięciem tego przycisku włączysz lub wyłączysz odpowiedni wskaźnik (Gdy wilgotność wewnętrzna osiągnie ustawioną wartość, sprężarka zatrzyma się a wskaźnik zacznie migać.)

2. FAN SPEED (Prędkość wentylatora)

Nacisnąć przycisk, aby wybrać wysoką prędkość (HI) lub niską prędkość (LOW) - zapali się odpowiednia lampka kontrolna.

3. TIMER (Zegar sterujący):

- Nacisnąć przycisk, aby ustawić wymagany czas pracy. (1 – 24 godz.)
- W trybie czuwania urządzenie zostanie automatycznie włączone, w trybie pracy zostanie ono automatycznie wyłączone.
- W razie naciśnięcia przycisku zasilania przed ukończeniem odliczania czasu, ustawienie zegara zostanie skasowane.
- W razie aktywacji zegara świeci się odpowiednia lampka kontrolna. Jeżeli zegar jest nieaktywny, lampka nie świeci.
- Po ustawieniu timera wyświetlacz możesz przełączyć z powrotem, aby pokazać wilgotność otoczenia.

4. HUMIDITY SETTING (Ustawienie wilgotności)

- Za pomocą tego przycisku można ustawić wilgotność względną w zależności od potrzeby. (Poczynając od wysuszenia w trybie ciągłym [CO] przez wilgotność względną 30%, 35%, 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80%, 85%, 90%, tryb komfortu [AU] i kończąc z powrotem na trybie wysuszenia w trybie ciągłym [CO]. Po pierwszym uruchomieniu urządzenie znajduje się w trybie wysuszenia ciągłego [CO].
- Jeżeli wilgotność otoczenia spadnie o 3% pod wartość ustawioną, sprężarka zostanie automatycznie wyłączona i włączy się ponownie po podniesieniu wilgotności o 3%.

Tryb komfortu [AU]

- Jeżeli temperatura otoczenia jest niższa niż 5°C, sprężarka przestanie działać.
- Jeżeli temperatura otoczenia jest wyższa niż 5°C i niższa niż 20°C, regulator wilgotności zostanie ustawiony automatycznie na 60%.
- Jeżeli temperatura otoczenia jest wyższa niż 20°C i niższa niż 27°C, regulator wilgotności zostanie ustawiony automatycznie na 55%.
- Jeżeli temperatura otoczenia jest wyższa niż 27°C, regulator wilgotności zostanie ustawiony automatycznie na 50%.

WATER FULL (Pełny zasobnik wody)

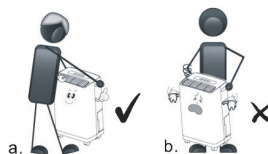
Jeżeli zasobnik wody jest pełny, zaświeci się lampka kontrolna i urządzenie przestanie działać do momentu opróżnienia zbiornika.

DEFROST (ROZMRAŻANIE)

Jeżeli urządzenie znajduje się w trybie rozmrażania, zaświeci się kontrolka, sprężarka zostanie wyłączona, ale silnik kontynuuje pracę.

Ostrzeżenie

1. Podczas pracy osuszacza nie ustawiać wyższej wilgotności, niż jest wartość wilgotności otoczenia.
2. Jeżeli świeci się lampka kontrolna pełnego zasobnika, należy opróżnić zasobnik i włożyć ponownie na swoje miejsce. Po ponownym założeniu zbiornika urządzenie kontynuuje pracę.
3. Po wyłączeniu urządzenia należy odczekać przynajmniej 3 minuty przed ponownym uruchomieniem - natychmiastowe włączenie mogłoby spowodować uszkodzenie sprężarki.
4. Temperatura pracy tego urządzenia wynosi od 5 do -32°C .
5. Jeżeli urządzenie nie zostanie uruchomione (nie świeci się lampka) lub w razie nagłego wyłączenia bez przyczyny należy upewnić się, czy wtyczka jest dobrze podłączona do gniazdka elektrycznego. W razie poprawnego podłączenia i obecności napięcia w sieci należy odczekać 10 minut przed ponownym włączeniem. Jeżeli urządzenie nie działa nawet po 10 minutach, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.
6. Sprężarka osuszacza w czasie pracy wydziela ciepło, która podwyższa temperaturę otoczenia. Jest to zjawisko normalne.
7. Jeżeli urządzenie znajduje się w trybie rozmrażania, to świeci się odpowiednia lampka kontrolna.
8. Urządzenia w czasie pracy wyświetla wartość temperatury otoczenia. Jeżeli wilgotność otoczenia przekracza RH95%, na wyświetlaczu pojawi się „HI”; jeżeli jest ona niższa niż RH35%, na wyświetlaczu pojawi się „LO”.
9. Sprężarka zatrzyma się podczas odszraniania, ale silnik będzie nadal pracował.



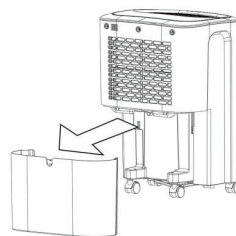
Odprowadzanie wody

Wodę z powietrza można zbierać w zasobniku lub można ją odprowadzać na zewnątrz za pomocą rury z PCV. (Rura PCV nie jest częścią dostawy).

Zastosowanie zasobnika wody

W czasie osuszania powietrza skroplona woda może odpływać do zasobnika. Jeżeli zasobnik wody jest pełny, urządzenie przerwie pracę i zapali się odpowiednia lampka kontrolna. W takim razie należy opróżnić zasobnik wody.

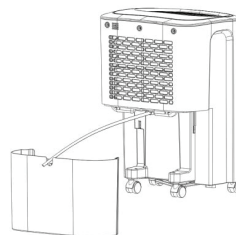
1. Wyjąć zasobnik zgodnie z rys. 01 i wylać wodę.
2. Wstawić zasobnik z powrotem na swoje miejsce.
3. Nacisnąć przycisk zasilania, aby uruchomić urządzenie.



Rys. 01

Ciągłe odprowadzanie wody

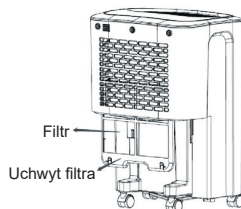
1. W celu zapewnienia ciągłego odprowadzania wody należy wyjąć zasobnik wody i podłączyć rurę odpływową do otworu odpływowego (02). Wstawić zasobnik z powrotem na swoje miejsce.
2. Koniec rury wypływowej musi znajdować się niżej niż otwór odpływowy urządzenia.



Rys. 02

Demontaż filtra

1. Najpierw wyjąć zasobnik wody.
2. Wyjąć filtr ciągnąc za uchwyty filtra.
3. Filtr należy płukać w zimnej wodzie (do 40°C) raz na dwa tygodnie. Po wypłukaniu należy wstawić filtr ponownie na swoje miejsce.

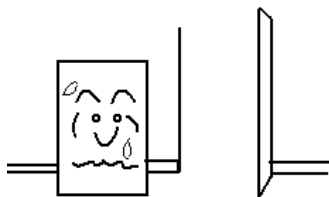


Wskazówki dotyczące konserwacji

1. Nie ustawiać urządzenia na nierównej lub miękkiej powierzchni w celu uniknięcia hałasu, drgań, wycieku wody i ewentualnego zwarcia.
2. Nigdy nie wkładać do urządzenia przez otwory wentylacyjne żadnych obcych przedmiotów.
3. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je odłączyć od zasilania.



4. W celu zwiększenia wydajności osuszacza należy go ustawić z dala od przeszkód mogących blokować przepływ powietrza,
5. Filtr należy płukać w zimnej wodzie (do 40°C) - nie używać alkoholu ani benzyny. Po dokładnym wysuszeniu należy wstawić filtr ponownie na swoje miejsce.



Rozwiązywanie problemów

1. Informacje o konserwacji

- 1) Kontrola przestrzeni
Przed przystąpieniem do prac przy układach zawierających łatwopalny czynnik chłodniczy należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko zapłonu. Przed przystąpieniem do naprawy układu chłodzenia należy przestrzegać poniższych środków bezpieczeństwa.
- 2) Postęp pracy
Prace prowadzone są w sposób kontrolowany, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów podczas pracy.
- 3) Kontrola czynnika chłodniczego
Przezeń należy sprawdzić przed i w trakcie pracy za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego. Technik musi być świadomy obecności atmosfery łatwopalnej. Upewnij się, że urządzenie do wykrywania nieszczelności nadaje się do użytku z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, więc jest nie iskrzące, wystarczająco uszczelnione i bezpieczne.
- 4) Obecność gaśnicy
Do wykonywania wszelkich prac przy sprzęcie chłodniczym i / lub związanych z nim komponentach musi być dostępny odpowiedni sprzęt przeciwpożarowy. Gaśnica może być proszkowa lub śnieżna (CO₂).
- 5) Brak źródeł zapłonu
Osoba wykonująca prace przy układzie chłodniczym polegająca na obsłudze rurociągów zawierających lub zawierających łatwopalny czynnik chłodniczy nie może używać żadnych źródeł zapłonu w sposób stwarzający ryzyko pożaru lub wybuchu. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym palenie tytoniu, należy trzymać z dala od miejsca instalacji, naprawy, demontażu i utylizacji, ponieważ prace te mogą spowodować uwolnienie łatwopalnego czynnika chłodniczego do otoczenia. Przed rozpoczęciem pracy w obszarze wokół urządzenia należy sprawdzić, czy nie istnieje ryzyko pożaru lub zapłonu. W okolicy należy umieścić znaki „Zakaz palenia”.
- 6) Przestrzeń wentylowana
Przed przystąpieniem do obsługi systemu należy upewnić się, że przestrzeń, w której znajduje się urządzenie, jest otwarta lub odpowiednio wentylowana. Przestrzeń musi być zawsze wentylowana podczas wykonywania prac. Wentylacja powinna bezpiecznie rozpraszać uwolnioną ilość czynnika chłodniczego i odprowadzać go do atmosfery.
- 7) Kontrola układu chłodzenia
Wymienione elementy elektryczne muszą być odpowiednio do celu i mieć właściwą specyfikację. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi serwisowania. W razie wątpliwości skontaktuj się z działem technicznym producenta.
W przypadku instalacji wykorzystujących łatwopalny czynnik chłodniczy należy przeprowadzić następujące kontrole:
 - Wielkość wkładu odpowiada wielkości przestrzeni, w której zainstalowane są elementy zawierające czynnik chłodniczy.
 - System wentylacji i wyloty powietrza działają prawidłowo i nie są zablokowane.
 - Jeśli używany jest pośredni obwód chłodniczy, obwód wtórny należy sprawdzić pod kątem obecności czynnika chłodniczego.
 - Oznaczenia na urządzeniu są nadal widoczne i czytelne. Znaki i symbole, które nie są czytelne, należy naprawić.
 - Rurociągi czynnika chłodniczego i jego elementy są zamontowane w miejscu, w którym nie będą narażone na kontakt z substancją mogącą powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy lub są wykonane z materiałów odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed korozją.

8) Kontrola wyposażenia elektrycznego

Naprawy i konserwacja elementów elektrycznych muszą obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i kontrole poszczególnych elementów. Jeśli wystąpi usterka, która może zagrozić bezpieczeństwu, nie można podłączyć zasilania do obwodu, dopóki usterka nie zostanie naprawiona. Jeśli usterki nie można natychmiast usunąć, ale konieczne jest kontynuowanie działania, zastosowane zostanie odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Właściciela obiektu należy poinformować o tymczasowym rozwiązaniu, dlatego należy przekazać informacje wszystkim stronom.

Wstępne kontrole bezpieczeństwa obejmują:

- Opróżnianie kondensatorów: ten proces należy przeprowadzać w bezpieczny sposób, aby zapobiec powstawaniu isker;
- Podczas napełniania, naprawy lub czyszczenia systemu wszystkie komponenty elektryczne wraz z okablowaniem muszą być chronione;
- Urządzenie jest uziemione.

2. Naprawy zamkniętych elementów

- 1) Przed naprawą zamkniętych elementów należy najpierw odłączyć wszystkie źródła zasilania elektrycznego od urządzenia. Dopiero wtedy można usunąć zabezpieczone osłony i tym podobne. Jeśli jest absolutnie konieczne, aby podczas konserwacji urządzenie było podłączone do sieci, forma wykrywania wycieków musi działać stale w najbardziej krytycznym momencie, aby ostrzec o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.
- 2) Należy zwrócić szczególną uwagę na następujące kwestie: Podczas prac przy komponentach elektrycznych nie wolno zmieniać opakowania ani obudowy w sposób, który miałby negatywny wpływ na poziom ochrony. Obejmuje to uszkodzenia kabli, nadmierną liczbę połączeń, nieprawidłowo zamocowane zaciski, uszkodzenie uszczelek, nieprawidłowy montaż uszczelek itp.

Upewnij się, że urządzenie jest dobrze zamocowane.

Upewnij się, że nie ma uszkodzeń lub zużycia uszczelnienia lub materiałów uszczelniających i związanego z tym przedostania się łatwopalnych gazów. Części zamienne muszą być zgodne ze specyfikacjami producenta.

UWAGA: Użycie szczekliwa silikonowego może niekorzystnie wpłynąć na skuteczność niektórych typów urządzeń do wykrywania nieszczelności. Nie ma konieczności izolowania elementów iskro bezpiecznych przed samą pracą.

3. Naprawa elementów iskro bezpiecznych

Nie należy używać w obwodzie urządzeń indukcyjnych lub pojemnościowych bez upewnienia się, że dopuszczalne napięcie i natężenie prądu dla używanego sprzętu nie są przekraczane. Komponenty iskro bezpieczne to jedyne typy, które mogą być używane w obecności atmosfery łatwopalnej. Sprzęt testowy musi mieć odpowiednią ocenę. Uszkodzone elementy można wymienić tylko na części zamienne określone przez producenta, w przeciwnym razie mogą wystąpić wycieki, a czynnik chłodniczy może się zapalić w atmosferze.

4. Okablowanie

Sprawdź okablowanie pod kątem zużycia, korozji, nadmiernego nacisku, wibracji, ostrych krawędzi lub innych niekorzystnych skutków. Sprawdź również okablowanie pod kątem uszkodzeń spowodowanych zmęczeniem materiału lub ciągłymi wibracjami pochodzącymi ze źródeł, takich jak sprężarki lub wentylatory.

5. Wykrywanie łatwopalnych czujników chłodniczych

W żadnym wypadku nie jest możliwe wykorzystanie potencjalnych źródeł zapłonu podczas wykrywania wycieku czynnika chłodniczego. Nie jest możliwe użycie palnika halogenowego (ani innego otwartego czujnika płomienia).

6. Metody wykrywania wycieków

Następujące metody wykrywania wycieków są uznawane za dopuszczalne w przypadku systemów zawierających łatwopalny czynnik chłodniczy:

Elektroniczne wykrywacze nieszczelności służą do wykrywania łatwopalnych czynników chłodniczych, ale ich czułość może nie być wystarczająca lub może wymagać ponownej kalibracji. (Urządzenie wykrywające musi być skalibrowane w miejscu wolnym od czynnika chłodniczego). Detektor nie może być potencjalnym źródłem zapłonu i musi być odpowiedni dla używanego czynnika chłodniczego. Urządzenie do wykrywania nieszczelności powinno być ustawione na wartość procentową dolnej granicy palności (LFL) czynnika chłodniczego i skalibrowane dla używanego czynnika chłodniczego. Potwierdzono odpowiednią zawartość procentową gazu (maksymalnie 25%).

Płyny do wykrywania wycieków nadają się do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania środków czyszczących zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję miedzianych przewodów rurowych.

Jeśli podejrzewasz, że nastąpił wyciek czynnika chłodniczego, musisz natychmiast usunąć / ugasić wszystkie otwarte płomienie.

W przypadku wykrycia wycieku czynnika chłodniczego wymagającego lutowania należy usunąć cały czynnik chłodniczy z układu lub zaizolować (za pomocą zaworów odcinających) w części układu oddalonej od wycieku. Przed iw trakcie lutowania należy oczyścić układ azotem beztlenowym (OFN).

7. Wymowanie i opróżnianie

Jeśli konieczne jest przerwanie obwodu chłodzenia w celu naprawy - lub w jakimkolwiek innym celu - zastosuj normalną procedurę. Jednak ważne jest, aby postępować zgodnie z dobrą praktyką, ponieważ czynnik chłodniczy jest łatwopalny. Postępuj zgodnie z poniższą procedurą:

- usunąć czynnik chłodniczy;
- oczyścić obwód gazem obojętnym;
- wypróżnij;
- oczyścić ponownie gazem obojętnym;
- otworzyć obwód przez cięcie lub lutowanie.

Płyn chłodzący należy wlać do odpowiednich butelek. Ze względów bezpieczeństwa konieczne jest „przedmuchiwanie” układu azotem beztlenowym (OFN). Ten proces może wymagać wielu iteracji.

Do przedmuchiwania układu nie można użyć sprężonego powietrza ani tlenu. Płukanie należy przeprowadzić poprzez przerwanie próżni w układzie azotem beztlenowym (OFN). Napełnianie jest następnie kontynuowane aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, po czym następuje odpowietrzenie do atmosfery i wreszcie przywrócenie próżni. Ten proces jest powtarzany, dopóki w układzie znajduje się czynnik chłodniczy. Przy stosowaniu ostatniej partii azotu beztlenowego (OFN) konieczne jest absolutnie niezbędna, jeśli rura ma być lutowana. Upewnić się, że wylot pompy nie znajduje się blisko źródeł zapłonu i że dostępna jest wentylacja.

8. Procedura napełniania

Oprócz zwykłych procedur napełniania należy przestrzegać następujących wymagań:

- Podczas korzystania z urządzenia do napełniania należy upewnić się, że różne czynniki chłodnicze nie są zanieczyszczone. Węże lub przewody rurowe muszą być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego.
- Butelki mogą pozostać w pozycji pionowej.
- Przed napełnieniem czynnika chłodniczego należy upewnić się, że układ chłodzenia jest uziemiony.
- Po zakończeniu napełniania zaznacz system (jeśli nie zrobiłeś tego przed napełnieniem).
- Upewnij się, że układ chłodzenia nie jest przepiętny. Przed napełnieniem układu należy wykonać próbę ciśnieniową azotem beztlenowym (OFN). Po zakończeniu napełniania, a przed uruchomieniem, należy przetestować system, aby zakończyć proces napełniania, należy przeprowadzić próbę szczelności.

9. Wycofanie z eksploatacji

Przed wykonaniem tej procedury istotne jest, aby technik zapoznał się z urządzeniem i wszystkimi jego szczegółami. Technik powinien mieć wystarczające doświadczenie, aby móc prawidłowo i bezpiecznie usunąć czynnik chłodniczy z urządzenia. Przed wykonaniem tego zadania najpierw pobierana jest próbka oleju i czynnika chłodniczego na wypadek konieczności przeprowadzenia analizy przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika chłodniczego. Do pomyślnego wykonania zadania niezbędny jest dostęp do prądu.

- a) Najpierw zapoznaj się z urządzeniem i jego obsługą.
- b) Elektrycznie zaizoluj system.
- c) Przed usunięciem czynnika chłodniczego sprawdź następujące elementy:
 - W razie potrzeby dostępne jest urządzenie do obsługi butelek wypełnionych czynnikiem chłodniczym;
 - Cały sprzęt ochrony osobistej jest dostępny i właściwie używany;
 - Proces usuwania czynnika chłodniczego jest nadzorowany przez wykwalifikowaną osobę;
 - sprzęt do zbierania czynnika chłodniczego i butle, w których będzie przechowywany czynnik chłodniczy, są zgodne z odpowiednimi normami.
- d) Jeśli to możliwe, opróżnij układ chłodzenia.
- e) Jeżeli nie można uzyskać próżni, należy podzielić przewody rurowe tak, aby można było usunąć czynnik chłodniczy z poszczególnych części układu.
- f) Przed napełnieniem upewnij się, że butelka znajduje się na wadze.
- g) Uruchomić urządzenie do usuwania czynnika chłodniczego i postępować zgodnie z instrukcjami producenta.
- h) Nie przepelniaj butelek. (Ilość czynnika chłodniczego nie może przekraczać 80% objętości butli.)
- i) Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet tymczasowo.
- j) Po prawidłowym napełnieniu butli czynnikiem chłodniczym i zakończeniu procesu należy upewnić się, że butle z czynnikiem chłodniczym wraz z urządzeniem do napełniania zostały natychmiast usunięte z obszaru napełniania i że wszystkie zawory odcinające na urządzeniu są zamknięte.
- k) Nie jest możliwe napełnienie innego układu chłodniczego usuniętym czynnikiem chłodniczym, dopóki nie zostanie on wyczyszczony i sprawdzony.

10. Znakowanie

Urządzenie musi być oznakowane informacją, że zostało wycofane z eksploatacji, a czynnik chłodniczy został usunięty z układu chłodzenia. Etykieta musi być opatrzona datą i podpisana. Upewnij się, że na urządzeniu znajdują się etykiety informujące, że zawiera ono łatwopalny czynnik chłodniczy.

11. Napełnianie układu czynnikiem chłodniczym

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z układu, czy to w związku z serwisem, czy też podczas likwidacji, należy postępować tak, aby płyn chłodzący został bezpiecznie usunięty.

Podczas przenoszenia czynnika chłodniczego do butelek należy używać odpowiednich butelek, z których można przenieść czynnik chłodniczy z powrotem do układu chłodniczego. Upewnij się, że masz odpowiednią liczbę butelek, aby całkowicie opróżnić układ chłodzenia. Wszystkie używane butelki są przeznaczone na czynnik chłodniczy poddany recyklingowi i są oznaczone odpowiednią etykietą (np. Jako specjalne butelki do uzupełniania czynnika chłodniczego).

Butle muszą być wyposażone w zawór bezpieczeństwa i odpowiednie zawory odcinające w dobrym stanie technicznym. Jeśli to możliwe, puste butelki należy wyjąć i ostudzić przed napełnieniem. Sprzęt do napełniania musi być w dobrym stanie technicznym. Musi być dostępna lista instrukcji dotyczących obsługi sprzętu. Urządzenie musi być przystosowane do napełniania łatwopalnych czynników chłodniczych. Ponadto musi być dostępny zestaw skalibrowanych wag w dobrym stanie technicznym. Węże muszą być kompletne ze złączkami uszczelniającymi w dobrym stanie. Przed użyciem urządzenia do napełniania należy sprawdzić, czy jest w zadowalającym stanie, czy jest odpowiednio konserwowane i czy wszystkie elementy elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości skontaktuj się z producentem.

Pobrany czynnik chłodniczy należy zwrócić dostawcy czynnika chłodniczego w odpowiedniej butelce. Przekazanie odpadów wymaga sporządzenia odpowiedniego protokołu. Nie mieszaj płynów chłodzących w urządzeniach do napełniania, a zwłaszcza w butelkach.

W przypadku konieczności demontażu sprężarki lub oleju znajdującego się w sprężarce należy to zrobić prawidłowo, aby łatwopalny czynnik chłodniczy nie zmieszał się ze smarem. Proces demontażu należy przeprowadzić przed zwrotem sprężarki do dostawcy. Aby przyspieszyć ten proces, można nagrzać korpus sprężarki, ale do ogrzewania można użyć tylko ogrzewania elektrycznego. Olej należy bezpiecznie spuścić z układu.

Parametry bezpieczników urządzenia

Typ: 5H lub 524 Napięcie: 250V Prąd: 3.15 A

Problemy	Przyczyna problemu	Rozwiązanie
E1	Błąd czujnika temperatury lub wyłączony system sterowania	W celu naprawy skontaktuj się z centrum serwisowym lub osobami o podobnych kwalifikacjach

Dane techniczne

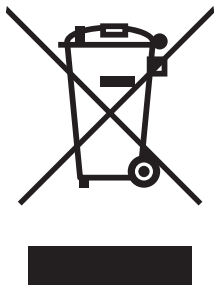
Parametr	GZ-594	
Zasilanie	220-240 V~50Hz	
Moc odbierana (EN60335)	190 W	370 W
Usuwanie wilgoci (30°C RH 80%)	12 litrów/dzień	16 litrów/dzień
Chłodziwo	R290, 0,058g	R290, 0,043g
Dopuszczalne nadmierne ciśnienie robocze		
Ssanie:	0.6 MPa	
Odprowadzanie	2.5 MPa	
Maksymalne ciśnienie robocze	4.0 MPa	
Wymiary (szer. x gł. x wys.) mm	340 x 220 x 495	
Zakres temperatury pracy	5° - 32°C	
Objętość zasobnika wody	2.3 l	



Urządzenia oznaczone tym symbolem nie mogą być wyrzucane razem z normalnymi odpadami domowymi na terenie UE. Prawidłowo poddając swoje stare urządzenie recyklingowi, zapobiegiesz potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane niewłaściwą utylizacją tego produktu. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono urządzenie. W ten sposób zapewniasz prawidłowy i bezpieczny recykling zużytego urządzenia.



Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. A leolvasztás vagy tisztítás meggyorsításához ne használjon a gyártó által nem javasolt eszközöket.
2. A készüléket nem szabad olyan helyiségben tárolni, ahol állandóan üzemelő tűzforrások vannak (pl. nyílt tűz, bekapcsolt gáztűzhely vagy bekapcsolt villanymelegítő).
3. Ne lyukassza ki és ne égesse el a készüléket.
4. Ne feledje, hogy a hűtőközeg szagtalan is lehet.
5. A készüléket csak olyan helyiségben szabad telepíteni, üzemeltetni és tárolni, melynek területe 4 m²-nél nagyobb.
6. Bármilyen jellegű javítást a gyártóra vagy a márkaszervizre kell bízni.
7. A készüléket egy szellős helyiségben kell tárolni, melynek mérete megfelel a készülék üzemeltetéséhez szükséges helyiség követelményeinek.
8. A készülék biztonságát befolyásoló beavatkozásokat csak szakképzett személyek végezhetik el.



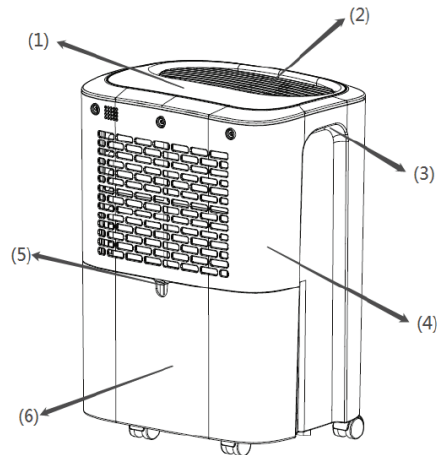
9. Kérjük, hogy a termék első használata előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót. Tárolja a készüléket egy biztonságos helyen az áramszivárgás, tűzképződés vagy személyi sérülések veszélyének elkerüléséhez.
10. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.
11. A sérült vezetéket biztonsági okokból csak a gyártó, szerviz-technikus vagy hasonló képesítésű személy cserélheti ki.
12. Valamennyi javítást egy professzionális szerviz-technikusra kell bízni. Szakszerűtlenül kivitelezett javítások esetében fennáll az anyagi károk és személyi sérülések veszélye.
13. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról áthelyezés vagy tisztítás előtt, illetve, ha használaton kívül lesz.
14. A készüléket csak a típuslapon feltüntetett értékek szerint szabad az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.
15. A készülék háztartások számára készült. Csak az eredeti rendeltetési céljára használható.
16. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre.
17. Áthelyezés előtt mindig ki kell üríteni a víztartályt, ellenkező esetben a víz kiömlene belőle.
18. Ne billentse meg a készüléket, mert a kiömlő víz károkat okozhat.
19. A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű felnőttek is, ha felügyelnek rájuk, vagy a biztonságukért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék helyes használatát és a fennálló veszélyeket. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A tisztítást és ápolást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
20. A készülék és a fal vagy egyéb akadályok között legalább 50 cm szabad teret kell biztosítani.
21. A készüléket az országban érvényes villanszerelési szabályokkal összhangban kell telepíteni.
22. Ez a készülék 5 és 35 °C közötti környező hőmérsékletnél használható.
23. Ne használja a páratlantító készüléket nedves helyiségekben, pl. fürdőszobában vagy mosodában.

A készülékek szállítása, jelölése és tárolása

1. Gyúlékony hűtőközeget tartalmazó készülékek szállítása: Tartsa be a szállítás szabályait.
2. A készülékek jelzésekkel történő jelölése: A helyi szabályok betartása.
3. Gyúlékony hűtőgázokat tartalmazó készülékek selejtezése: A nemzeti szabályok betartása.
4. A készülékek tárolása: A készülékeket a gyártói utasítások értelmében kell tárolni.
5. A csomagolt (nem eladott) készülékek tárolása: A csomagolóanyagot védeni kell, hogy a becsomagolt készülék mechanikus sérülése esetén ne kerüljön sor hűtőközeg-szivárgásra. Az együtt tárolható készülékek maximális mennyiségét a helyi előírások szabályozzák.
6. A készüléket úgy kell tárolni, hogy védve legyen a mechanikus sérülésektől.
7. A készülék kezelésére vonatkozó utasítások:
A karbantartásról gondoskodó technikusoknak és a készüléket kezelő személyeknek meg kell ismerkedniük az elvégzett munka jellegével. Kerülni kell a zárt térben történő munkálatokat. Győződjön meg arról, hogy a készülékkel kapcsolatos munkafolyamatoknál betartják a tűzveszélyes anyagokra vonatkozó biztonsági előírásokat.

A készülék ismertetése

1. Vezérlőpanel
2. Légekivezető nyílás
3. Fogantyú
4. Elülső burkolat
5. Vízelvezető nyílás
6. Vízugyjtó tartály



A VEZÉRLŐPANEL BEMUTATÁSA



Hászónalati utasítás

1. POWER (Bekapcsolás)

Nyomja meg ezt a gombot a megfelelő jelzőfény be- vagy kikapcsolásához (amikor a belső páratartalom eléri a beállított értéket, a kompresszor leáll, és a jelzőfény villogni kezd).

2. FAN SPEED (ventilátorsebesség)

A gomb megnyomásával kiválasztható a magas (HI) vagy alacsony (LOW) sebesség; a sebesség kontrollfénye felvilágít, vagy kialszik.

3. TIMER (Időzítő)

- A gomb megnyomásával beállítható az üzemeltetés időtartama (1-24 óra).
- Ha az időzítő készenléti üzemmódban van, akkor automatikusan bekapcsol; ha az időzítő üzemeltetési üzemmódban van, akkor automatikusan kikapcsol.
- A bekapcsolás gombjának megnyomásával (még mielőtt letelne a beállított idő) a beállított idő kitörlik.
- Ha használja az időzítőt, világít a hozzá illő kontrollfény is. Ha az időzítő nincs aktiválva, a kontrollfény sem világít.
- Az időzítő beállítása után a kijelző visszakapcsolhat a környezeti páratartalom kijelzésére.

4. HUMIDITY SETTING (A páratartalom beállítása)

- A gomb megnyomásával beállítható a tetszés szerinti relatív páratartalom. (A megszakítás nélküli páratartalanítástól kezdve [CO] a relatív páratartalomig 30%, 35%, 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80%, 85%, 90%, komfort üzemmódig [AU], és vissza a megszakítás nélküli páratartalanításig) [CO].
- Ha a környező páratartalom 3%-al magasabb, mint a beállított páratartalom, a kompresszor megáll, de a motor tovább működik.

Komfort üzemmód [AU]

- Ha a környező hőmérséklet alacsonyabb 5°C-nál, a kompresszor működése leáll.
- Ha a környező hőmérséklet 5°C és 20°C között van, a készülék automatikusan beállítódik 60% páratartalomra.
- Ha a környező hőmérséklet 20°C és 27°C között van, a készülék automatikusan beállítódik 55% páratartalomra.
- Ha a környező hőmérséklet magasabb 27°C-nál, a készülék automatikusan beállítódik 50% páratartalomra.

WATER FULL (Telített vízgyűjtő tartály)

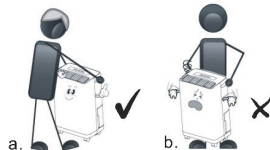
Ha tele van a vízgyűjtő tartály, felvilágít a kontrollfény, és a készülék addig nem működik, amíg nem önti ki a vizet a tartályból.

DEFROST (Leolvasztás)

A leolvasztás üzemmódban világít a kontrollfény, a kompresszor leáll, de a motor tovább működik.

Figyelmeztetés

1. A készülék használata folyamán ne állítson be a környező páratartalomnál magasabb páratartalmat.
2. Ha világít a vízgűjtő tartály kontrollfénye, öntse ki a vizet a tartályból, és tegye vissza a helyére. Ezután a készülék tovább üzemel majd.
3. Ha a készülék kikapcsol, várjon legalább 3 percet, mielőtt újra visszakapcsolná. Ez megvédi a kompresszort a károsodástól.
4. Az üzemeltetési hőmérséklet - tartomány ennél a készüléknél 5-32°C között van.
5. Ha a készülék a bekapcsolás után nem működik (nem világít a kontrollfénye), vagy hirtelen, ok nélkül kikapcsol, ellenőrizze, hogy rendesen be van-e dugva a csatlakozó a fali aljzatba. Amennyiben igen, és az aljzat tápfeszültsége is megfelel, várjon 10 percet, majd kapcsolja be a készüléket. Ha még mindig nem működik, vigye el szervizbe a készüléket.
6. A készülék használata folyamán a kompresszorból meleg levegő áradhat, amely megemeli a helység hőmérsékletét. Ez egy normális jelenség.
7. A leolvasztás üzemmódban világít a leolvasztás kontrollfénye.
8. Az üzemeltetés folyamán a készülék a környező hőmérsékletet ábrázolja. Ha a relatív páratartalom magasabb, mint RH95%, a kijelzőn a „HI” látható; ha a relatív páratartalom alacsonyabb, mint RH35%, a kijelzőn a „LO” látható.
9. A kompresszor leáll a leolvasztás alatt, de a motor tovább működik.



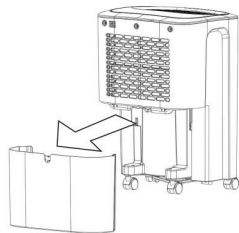
A víz elvezetése

A levegőben levő víz összegyűjthető egy vízgűjtő tartályban, vagy egy PVC tömlőn keresztül kivezethető a szabadba. (A PVC tömlő nincs a csomagban).

A vízgűjtő tartály használata

A páratlanítás folyamán a kondenzvíz a vízgűjtő tartályba folyhat. Ha tele van a tartály, felvilágít a kontrollfénye, és a készülék leáll. Ilyen esetben öntse ki a vizet a vízgűjtő tartályból.

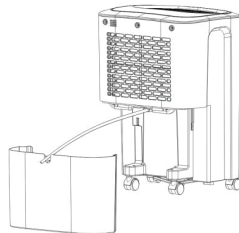
1. Vegye ki a tartályt a 01 ábra szerint, és öntse ki a vizet.
2. Helyezze vissza a tartályt a helyére.
3. Nyomja meg a Bekapcsolás gombot.



1 ábra

A víz állandó elvezetése

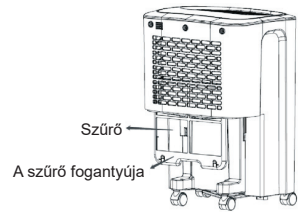
1. Az állandó elvezetés esetén vegye ki a vízgűjtő tartályt a készülékből, és a vízvezető tömlőt szerelje a vízvezető nyílásra (02. ábra). Most tegye vissza a vízgűjtő tartályt a készülékbe.
2. A vízvezető tömlő alacsonyabban kell, hogy legyen, mint a vízvezető nyílás.



2 ábra

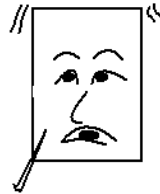
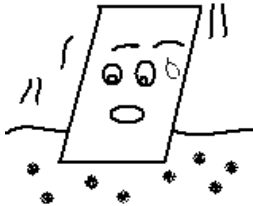
A szűrő tisztítása

1. Vegye ki a vízgyűjtő tartályt.
2. Húzza ki a szűrőt a fogantyúnál fogva.
3. Mossa ki kéthetente a szűrőt hideg vízben (kevesebb, mint 40°C), szárítsa meg tökéletesen, majd helyezze vissza a helyére.

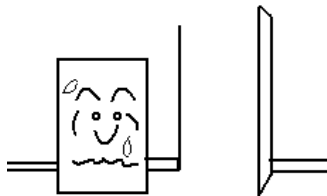


Karbantartás

1. Ne tegye a készüléket egyenetlen, puha helyre, így megelőzhetők a vibrálások, zajok, és a víz kifolyása a készülékből.
2. Soha ne tegyen oda nem illő tárgyakat a készülékbe.
3. Ha hosszabb ideig nem használja majd a készüléket, kapcsolja ki az áramkörből.



4. A páratlanító teljesítménye növelhető, ha egy nyitott, akadálymentes térre helyezi, ahol semmi nem blokkolja a levegő áramlását.
5. A szűrőt mossza ki hideg vízben (kevesebb, mint 40°C), de nem használjon a tisztításhoz benzint vagy alkoholt. Szárítsa meg tökéletesen a szűrőt, majd helyezze vissza a helyére.



Hibaelhárítás

1. Tudnivalók a karbantartásról

- 1) A hely ellenőrzése
A hűtőközeget tartalmazó rendszerekkel kapcsolatos munkálatok elkezdése előtt elkerülhetetlen a biztonsági ellenőrzések elvégzése és ezáltal a gyulladásveszély minimalizálása. A hűtőrendszer javításainál be kell tartani az alábbi biztonsági szabályokat.
- 2) Ellenőrzött munkafolyamat
A munkálatokat ellenőrzött eljárás szerint kell elvégezni a gyúlékony gázok vagy gőzök jelenlétének minimalizálásához, amelyek munka közben a levegőbe kerülhetnek.
- 3) A hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése
A munka során és azt megelőzően a területet egy megfelelő hűtőközeg-szivárgás érzékelővel kell ellenőrizni. A technikusoknak tudniuk kell az esetleges gyúlékony környezet kialakulásáról. Gondoskodjon róla, hogy a használt szivárgásérzékelő alkalmas legyen gyúlékony hűtőközegekkel történő használatra is, azaz szikramentes, megfelelően szigetelt és biztonságos legyen.
- 4) Tűzoltó készülék biztosítása
Egy hűtőberendezésen vagy/és ezzel kapcsolatos alkatrészekben való munkálatoknál kéznél kell lennie egy megfelelő tűzoltó készülékeknek is. Poroltó vagy habbal (CO₂) oltó készülékek használata alkalmas.
- 5) Gyújtóforrások eltávolítása
A technikus, aki hűtőrendszerrel és olyan hűtővezetékekkel dolgozik, amelyben gyúlékony hűtőközeg van vagy volt, nem használhat semmilyen gyújtóforrásokat olyan módon, amelynél tűzképződés vagy robbanás veszélye állhat fenn. Valamennyi lehetséges tűzforrást, beleértve az égő cigarettát is, biztonságos távolságban kell tartani a szerelés, javítás, szétszerelés és selejtezés helyszínétől, mivel ezeknél a tevékenységeknél gyúlékony hűtőközeg szivároghat a környezetbe. A munka elkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a karbantartási térben nincs nyílt láng vagy lehetséges tűzforrás. A karbantartási térben ki kell helyezni egy „Dohányozni tilos” figyelmeztető táblát.
- 6) Szellőztetett helyiség
A rendszerrel való munkálatok előtt ellenőrizze, hogy a karbantartási tér nyitott, vagy alaposan ki lett szellőztetve. A szellőztetést a munka teljes ideje alatt biztosítani kell. A szellőztetéssel biztonságosan el kell távolítani az esetlegesen kiszivárgott összes hűtőközeget, és ki kell vezetni a légkörbe.
- 7) A hűtőberendezés ellenőrzése
Az elektromos pótalkatrészeknek meg kell felelniük az adott célnak és megfelelő paraméterekkel kell rendelkezniük. Mindig be kell tartani a gyártó karbantartásra és szervizre vonatkozó utasításait. Kétségek esetén forduljon segítségért a gyártó műszaki részlegéhez.
Gyúlékony hűtőközeget alkalmazó telepítéseknel el kell végezni az alábbi ellenőrzéseket:
 - A töltet mérete annak a térnek a méretéhez van igazítva, ahol a hűtőközeget tartalmazó alkatrészek találhatók.
 - A szellőző berendezés és a légkimenet helyesen működik és semmi sem akadályozza működésüket.
 - Közvetett hűtőkör alkalmazása esetén ellenőrizni kell a másodlagos hűtőkört hűtőközeg-szivárgás szempontjából.
 - A berendezés jelölései mindig jól láthatók és olvashatók. Az olvashatatlan jelöléseket és jelzéseket pótolni kell.
 - A hűtővezetéket és részeit olyan helyzetben kell telepíteni, amelyben nincsenek kitéve olyan anyagoknak, amelyek korrodálnák a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket, kivéve, ha az alkatrészeket olyan anyagból gyártották, amelyek ellenállnak a korrózióknak, vagy megfelelően védve vannak a korrózióval szemben.

8) Az elektromos berendezések ellenőrzése

Az elektromos alkatrészek javítása és karbantartása magába foglalja a megelőző biztonsági ellenőrzéseket és az egyes részek ellenőrzését is. Ha olyan zavar áll fenn, amely veszélyeztetheti a biztonságot, a zavar teljes elhárításáig nem szabad semmilyen elektromos eszközt csatlakoztatni az áramkörhöz. Ha a hibát nem lehet azonnal megjavítani, de folytatni kell a tevékenységet, egy megfelelő átmeneti megoldáshoz kell folyamodni. Az átmeneti megoldásról értesíteni kell a berendezés tulajdonosát, tehát valamennyi felet tájékoztatni kell.

A megelőző biztonsági ellenőrzések a következők:

- A kondenzátorok leeresztése: Ezt a műveletet biztonságosan kell elvégezni, nehogy szikra keletkezzen;
- A rendszer töltésénél, javításánál vagy tisztításánál védeni kell az összes elektromos részt és a vezetéket is;
- A berendezést földelni kell.

2. Zárt alkatrészek javítása

- 1) A zárt alkatrészek javítása előtt először le kell választani a berendezésről az összes tápforrást. Csak ezután szabad eltávolítani a szigetelt fedőlapokat stb. Ha karbantartás közben a berendezést csatlakoztatni kell az elektromos hálózathoz, a legkritikusabb időben állandóan működnie kell a szivárgásérzékelőnek, amely figyelmeztet az esetleges veszélyes helyzetekre.
- 2) Megkülönböztetett figyelmet kell szentelni az alábbiaknak: az elektromos alkatrészekkel való munkálatoknál nem szabad megváltoztatni a burkolatot vagy hüvelyt úgy, hogy ez negatívan befolyásolja a védelmi szintet. Ide tartozik a vezetékek sérülése, a túl sok csatlakoztatott eszköz, rosszul bekötött kapcsok, sérült szigetelés, a tömítések nem megfelelő szerelése stb.

Ellenőrizze, hogy a berendezés biztonságosan rögzítve van.

Ellenőrizze, hogy nem sérült vagy kopott el a tömítés, vagy a szigetelőanyag, melynek következtében gyúlékony gázok szivárognak. A pótalkatrészeket a gyártó műszaki adatai szerint kell biztosítani.

MEGJEGYZÉS: Szilikon szigetelés használata negatívan befolyásolhatja néhány típusú szivárgásérzékelő eszköz hatékonyságát. A szikramentes alkatrészeket nem szükséges elszigetelni a munka elvégzése előtt.

3. A szikramentes alkatrészek javítása...

Ne használjon az áramkörben tartós induktív vagy kapacitív eszközt anélkül, hogy ellenőrizné, hogy ne fogja meghaladni az adott eszköznél megengedett feszültséget és áramerősséget. A szikramentes alkatrészek az egyetlen típusok, amelyekkel dolgozni lehet a gyúlékony légkörben is. A vizsgálati eszköznek megfelelő minősítéssel kell rendelkeznie. A sérült alkatrészeket csak a gyártó által megszabott pótalkatrészek helyettesíthetik, ellenkező esetben fennáll a szivárgás és a hűtőközeg gyulladásának a légkörben.

4. Vezetékezés

Ellenőrizze, hogy a vezetékek nincsenek kitéve elhasználódás, korrózió, nagy nyomás, rezgések, éles felületek vagy más kedvezőtlen körülmények hatásának. Továbbá ellenőrizze, hogy a vezetékek nem sérültek meg elhasználódás vagy a kompresszorok és ventilátorok állandó rezgése következtében.

5. Gyúlékony hűtőközeg érzékelése

Hűtőközeg érzékelése esetén semmilyen körülmények között sem szabad potenciális tűzforrásokat alkalmazni. Tilos a halogén égő (vagy más, nyílt lángot alkalmazó érzékelő) használata.

6. A szivárgásérzékelés módszerei

Az alábbi szivárgásérzékelő módszerek nyilvánulnak elfogadhatóknak a gyúlékony hűtőközeggel töltött rendszerek esetében:

A gyúlékony hűtőközeg érzékeléséhez elektromos szivárgásérzékelők használatosak, ám ezek érzékenysége nem mindig megfelelő, vagy az eszközöket ismételten kalibrálni kell. (A szivárgásérzékelőket hűtőközegtől mentes helyen kell kalibrálni.) A detektor nem lehet potenciális tűzforrás, és az adott hűtőközегhez megfelelőnek kell lennie. A szivárgást érzékelő eszközt a hűtőközeg-gyúlékonyság alsó határának százalékos arányához kell igazítani (LFL) és az adott hűtőközегnek és a gáz százalékos arányának megfelelően (maximum 25 %) kell kalibrálni. A szivárgásérzékelő folyadékok a legtöbb hűtőközегhez alkalmasak, de kerülni kell a klórtartalmú tisztítószeres használatát, mert a klór reakcióba léphet a hűtőközeggel, ami a rézcső korródálását okozhatja.

Ha szivárgás gyanúja merül fel, akkor azonnal el kell távolítani/oltani minden nyílt lángot. Olyan szivárgás érzékelése esetén, amelynél kemény forrasztásra van szükség, a rendszerből el kell távolítani, vagy szigetelni kell (leválasztó szelepekkel) az összes hűtőközegot a rendszer olyan részében, ami távol esik a szivárgás helyétől. Forrasztás előtt és közben a rendszert át kell öblíteni oxigénmentes nitrogénnel (OFN).

7. Eltávolítás és kiürítés

Ha javítás miatt – vagy más célból – beavatkozást kell elvégezni a hűtőkörön, használja a hagyományos eljárásokat. Fontos a bevált módszerek betartása, mivel a hűtőközeg gyúlékony. Kövesse az alábbi eljárást:

- távolítsa el a hűtőközegot;
- inert gázzal tisztítsa meg a hűtőkört;
- ürítse ki;
- ismét tisztítsa ki inert gázzal;
- vágással vagy forrasztással nyissa meg a hűtőkört.

A hűtőközeg-töltet megfelelő palackokba kell visszanyerni. Biztonsági okokból a rendszert át kell „öblíteni” oxigénmentes nitrogénnel (OFN). Ezt a folyamatot néha több alkalommal is meg kell ismételni. A rendszer átöblítéséhez nem szabad sűrített levegőt vagy oxigént használni. Az átöblítés folyamán meg kell szüntetni a rendszerben lévő vákuumot oxigénmentes nitrogénnel (OFN). Ezután az üzemi nyomás eléréséig folytatni kell a feltöltést, majd le kell engedni légköri nyomásig, és végül ismét létre kell hozni a vákuumot. A folyamatot addig kell ismételni, amíg a rendszerben nem marad hűtőközeg. Az utolsó oxigénmentes nitrogén (OFN) töltet felhasználásakor a rendszerben fel kell újítani a légköri nyomást, hogy folytatni lehessen a munkát. Ez a művelet létfontosságú, ha keményforrasztási munkálatokra kerül sor a csővezetéseken. Gondoskodjon róla, hogy a vákuumszivattyú kiömlő nyílása ne kerüljön semmilyen gyújtóforrás közelébe, és hogy legyen szellőzési lehetőség.

8. A töltés folyamata

A hagyományos töltési eljárásokon kívül a következő követelményeknek kell eleget tenni:

- A töltőberendezések használatánál ügyeljen, hogy ne keveredjenek össze a különböző hűtőközegotek.
- A tömlők vagy vezetékerek a lehető legrövidebbek legyenek, hogy minimális mennyiségű hűtőközeg legyen bennük.
- A palackok függőleges helyzetben maradhatnak.
- A hűtőközeggel való feltöltés előtt ellenőrizze, hogy a hűtőrendszer földelve van.
- Amikor befejeződik a feltöltés, címkézze fel a rendszert (ha még nem tette meg).
- Ügyeljen, hogy ne legyen túltöltve a hűtőrendszer. A rendszer feltöltése előtt oxigénmentes nitrogénnel (OFN) nyomáspróbát kell végezni. A rendszer-feltöltés befejezése után, de az üzembe helyezés előtt tesztelni kell a rendszert. A töltési folyamatot egy szivárgás-ellenőrzéssel kell befejezni.

9. Üzemen kívül helyezés

A folyamat elvégzése előtt létfontosságú, hogy a technikus teljes mértékben tisztában legyen a berendezéssel és annak összes részletével. Elegendő tapasztalattal kell rendelkeznie, hogy biztonságosan visszanyerje az összes hűtőközegot a berendezésből. A feladat elvégzése előtt olaj- és hűtőközeg mintát kell venni arra az esetre, ha elemzésre lesz szükség a visszanyert hűtőközeg ismételt felhasználása előtt. A feladat sikeres elvégzéséhez kulcsfontosságú, hogy elektromos áram rendelkezésre álljon.

- a) Ismerje meg alaposan a berendezést és annak működését.
- b) Szigetelje el a rendszert az elektromos hálózattól.
- c) A hűtőközeg visszanyerése előtt gondoskodjon a következőkről:
 - szükség esetére álljon rendelkezésre egy rakodóberendezés a hűtőközeggel töltött palackok áthelyezéséhez;
 - álljon rendelkezése az összes egyéni védőeszköz, és ezeket megfelelő módon használják;
 - a visszanyerés folyamatát folyamatosan felügyelje egy hozzáértő személy;
 - a visszanyerő berendezés és a palackok tegyenek eleget a vonatkozó szabványoknak.
- d) Szivattyúzza le a hűtőközeg rendszert, ha lehetséges.
- e) Ha nincs mód vákuum létrehozására, állítsa úgy a csöcsönkot, hogy a hűtőközeg eltávolítható legyen a rendszer különböző részeiből.
- f) Ügyeljen, hogy a visszanyerés előtt a palackot súlymérő eszközön helyezték el.
- g) Indítsa el a visszanyerő berendezést, és üzemeltesse a gyártó utasításainak megfelelően.
- h) Ne töltsen túl a palackokat. (A hűtőközeget a palack térfogatának legfeljebb 80%-ig lehet tölteni).
- i) Ne lépje túl a gázpalack maximális üzemi nyomását még ideiglenesen sem.
- j) Amikor a palackokat megfelelően feltöltötték és befejeződött a folyamat, gondoskodjon a palackok és a berendezés azonnali elszállításáról a helyszínről, valamint a berendezés összes leválasztószelvényének lezárásáról.
- k) A visszanyert hűtőközeg nem tölthető bele egy másik hűtőrendszerbe, kivéve, ha már megtisztították és ellenőrizték.

10. Címkézés

Az egységen címkéjén fel kell tüntetni az üzemem kívül helyezést és a rendszer hűtőközeg-mentesítését. A címkét dátummal és aláírással kell ellátni. Ügyeljen, hogy címkék figyelmeztessenek arra, hogy a berendezés gyűlékony hűtőközeget tartalmaz.

11. A rendszer feltöltése hűtőközeggel

A hűtőközeg eltávolításakor a rendszerből szerviz vagy leszerelés miatt úgy kell eljárni, hogy a hűtőközeg visszanyerése biztonságos legyen.

A hűtőközeg palackokba való töltésénél ügyelni kell a megfelelő palackot használatára, amelyekből később biztonságosan vissza lehet tölteni a hűtőközeget a hűtőrendszerbe. Gondoskodjon a megfelelő számú palackról a hűtőrendszer teljes kiürítéséhez. A felhasználandó palackoknak a visszanyert hűtőközeghez alkalmasnak kell lenniük, és ennek megfelelő címkével legyenek ellátva (mint hűtőközeg visszanyerésére szolgáló speciális palackok).

A palackoknak nyomásszabályozó szeleppel és a megfelelő zárószeleppel kell rendelkezniük, üzemképes állapotban. A visszanyeréshez való palackokat ki kell üríteni és ha van rá mód, a visszanyerés előtt le kell hűteni. A töltő berendezést üzemképes állapotban kell tartani. Készenlétben kell tartani a berendezés használatára vonatkozó utasításokat is. Gyűlékony hűtőközegek visszanyerésére alkalmas berendezést kell használni. Ezen kívül egy sor kalibrált súlymérő eszközt is készen kell tartani, szintén üzemképes állapotban. A jó állapotban levő tömlőket szivárgásmentes megszakitó csatlakozásokkal kell kiegészíteni. A visszanyerő berendezés használata előtt ellenőrizze, hogy munkavégzéshez megfelelő-e az állapota, megfelelően karbantartották-e, illetve, hogy az összes kapcsolódó elektromos alkatrész megfelelően szigetelt-e ahhoz, hogy a hűtőközeg szivárgása esetén megakadályozza annak meggyulladását. Kétség esetén konzultáljon a gyártóval.

A visszanyert hűtőközeget a megfelelő visszanyerésre alkalmas palackban kell visszaküldeni a beszállítónak. Intézkedni kell a vonatkozó hulladék-átvételi dokumentáció elkészítéséről. A visszanyerő egységekben ne keverje a hűtőközegeket, ez különösen vonatkozik a palackokra. Ha kompresszort vagy kompresszorolajat el kell távolítani, akkor ezt úgy kell elvégezni, hogy a gyűlékony hűtőközeg ne keveredjen el a kenőanyaggal. A kiürítési folyamatot el kell végezni a kompresszor visszahúzdása előtt a beszállítónak. A folyamat felgyorsításához kizárólag elektromos fűtést lehet alkalmazni a kompresszorházánál. Az olaj leeresztését a rendszerből biztonságos módon kell végezni.

A biztosíték paramétere

Típus: 5H vagy 524 Feszültség: 250V Áram: 3.15 A

Problémák	A probléma oka	Megoldás
E1	Hőmérsékletérzékelő-hiba, vagy le van kapcsolva a vezérlőrendszer	A javítást bízza a márkaszervizre, vagy hasonlóan képzett személyekre

Műszaki adatok

Paraméter	GZ-595	GZ-596
Tápfeszültség	220-240 V~50Hz	
Bemenet (EN60335)	190 W	370 W
A páratartalom eltávolítása (30°C RH80%)	12 l/nap	16 l/nap
Hűtőközeg	R290, 0,058g	R290, 0,043g
Megengedett üzemeltetési túlnyomás		
Szívás:	0.6 MPa	
Kieresztés	2.5 MPa	
Maximális üzemeltetési nyomás	4.0 MPa	
Méreték (sz. x m x m) mm	290 x 240D x 414H	
Üzemeltetési hőmérséklet	5° - 32°C	
A vízgyűjtő tartály térfogata	2.3 l	

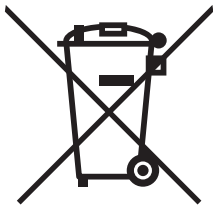
Ez az ikon azt jelenti, hogy a készülék az EU területén nem selejtezhető a háztartási hulladékkal együtt. A régi készülék megfelelő selejtezése megelőzi a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat, és egyben lehetővé teszi a nyersanyagok ismételt felhasználását.



Adja le a terméket egy hulladékértékesítő telepen a selejtezésre szánt régi készüléket, vagy lépjen kapcsolatba a termék viszonteladójával. Ilyen módon gondoskodhat a termék helyes és biztonságos selejtezéséről.



Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

VARNOSTNI NAPOTKI

1. Za pospeševanje postopka odtaljevanja ali čiščenja ne uporabljajte drugih sredstev razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
2. Aparat a ne smete shranjevati v prostoru z neprekinjenim delovanjem virov vžiga (na primer: odprt ogenj, vklopljen plinski aparat ali vklopljen električni grelnik).
3. Aparata ne luknjajte ali sežigajte.
4. Hladilno sredstvo je lahko brez vonja.
5. Napravo je treba namestiti, uporabljati in shranjevati v prostoru s talno površino nad 5 m2.
6. Popravila lahko opravi samo proizvajalec ali njegov pooblaščen servis.
7. Napravo je treba hraniti v dobro prezračenem prostoru, katerega velikost ustreza velikosti prostora, določeni za uporabo aparata.
8. Vse posege, ki vplivajo na varnost naprave, sme izvesti le pristojna oseba.



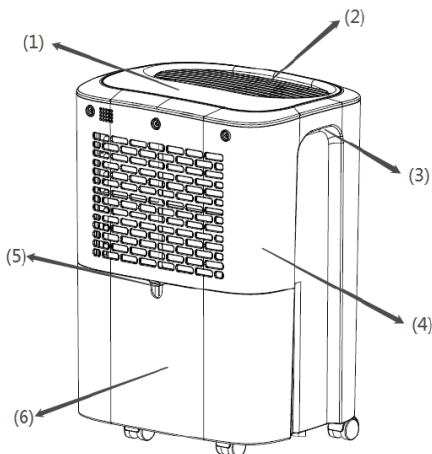
9. Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo. Napravo hranite na varnem, da preprečite uhajanje električne energije, vžig ali telesne poškodbe.
10. Ne potaplajte aparata v vodo ali druge tekočine.
11. Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, serviser ali enako usposobljena oseba.
12. Popravila lahko opravi samo usposobljen serviser. Nestrokovna popravila lahko povzročijo škodo na napravi in telesne poškodbe uporabnika.
13. Če želite aparat premestiti, očistiti, oz. ga dalj časa ne boste uporabljali, ga izključite iz omrežja.
14. Napravo lahko priključite le na električno omrežje z določeno električno napetostjo.
15. Izdelek je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu. Aparat uporabljajte samo za predvideni namen.
16. Na aparat ne polagajte nobenih predmetov.
17. Pred premeščanjem aparata izpraznite rezervoar za vodo, da preprečite razlitje vode.
18. Naprave ne nagibajte, sicer se lahko poškoduje z uhajajočo vodo.
19. Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom odgovorne osebe, oziroma so bile seznanjene s pravilno in varno uporabo aparata in možnimi tveganji pri uporabi aparata. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci lahko opravljajo čiščenje in uporabniško vzdrževanje aparata samo, če so pod nadzorom odgovorne osebe.
20. Naprava mora biti od sten ali drugih ovir oddaljena najmanj 50 cm.
21. Aparat mora biti nameščen v skladu z navodili za električno napeljavo, veljavnimi v posamezni državi.
22. Ta naprava je namenjena uporabi pri temperaturi okolice od 5 do 35 °C.
23. Ne uporabljajte razvlažilca v vlažnih prostorih, kot je kopalnica ali pralnica.

Prevoz, označevanje in skladiščenje aparatov

1. Prevoz naprav, ki vsebujejo vnetljivo hladilno sredstvo: Upoštevajte prometne predpise.
2. Označevanje naprav s pomočjo simbolov:: Upoštevanje lokalnih predpisov.
3. Odstranjevanje naprav, ki vsebujejo vnetljive hladilne pline: Upoštevanje državnih predpisov.
4. Shranjevanje naprav: Naprave je treba hraniti v skladu z navodili proizvajalca.
5. Shranjevanje pakiranih (neprodanih) naprav: Embalaža za shranjevanje mora biti zaščitena tako, da pri mehanski poškodbi pakirane naprave ne pride do uhajanja hladilnega sredstva. Največje število naprav, ki jih je mogoče shranjevati skupaj, je določeno z lokalnimi predpisi.
6. Naprava mora biti shranjena tako, da se ne poškoduje mehansko.
7. Napotki glede ravnanja z aparatom:
Vsi vzdrževalci in drugi delavci, ki ravnaajo z napravo, morajo biti poučeni o naravi dela, ki ga opravljajo. Izogibajte se delu z napravo v omejenem prostoru. Za ravnanje z aparatom je potrebno določiti poseben prostor. Pri ravnanju z aparatom upoštevajte varnostne predpise, ki se nanašajo na vnetljive snovi.

Opis aparata

1. Upravljalna plošča
2. Izstop zraka
3. Ročaj
4. Pokrov
5. Odtočna odprtina
6. Zbiralnik vode



Opis upravljalne plošče



Navodila za uporabo

1. POWER (Napajanje)

S pritiskom na tipko vklopite ali izklopite ustrezeni indikator (Ko vlažnost v notranjosti doseže nastavljeno vrednost, se kompresor ustavi in indikator začne utripati.)

2. FAN SPEED (Hitrost ventilatorja)

S pritiskom na gumb izberite visoko (HI) ali nizko hitrost (LOW), ustrežna kontrolna lučka se prižge ali ugasne.

3. TIMER (Časovnik)

- S pritiskom na gumb nastavite zahtevani čas. (1 do 24 ur)
- Če je časovnik v stanju pripravljenosti, se aparat samodejno vklopi; če je časovnik v stanju delovanja, se aparat samodejno izklopi.
- Če pritisnete na gumb napajanja in s tem izklopite aparat pred koncem odštevanja, se nastavev časovnika prekliče.
- Če uporabljate časovnik, kontrolna lučka gori; če ne, kontrolna lučka ne gori.
- Po nastavitvi časovnika se zaslon lahko preklopi nazaj na prikaz vlažnosti v okolici.

4. HUMIDITY SETTING (Nastavitev vlažnosti)

- S pritiskom na gumb lahko po potrebi nastavite relativno vlažnost. (Od neprekinjenega razvlaževanja [CO] do relativne vlažnosti 30%, 35%, 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80%, 85%, 90%, režim komfort [AU] in nazaj na neprekinjeno razvlaževanje [CO]. Po prvem vklopu je aparat nastavljen na režim neprekinjenega razvlaževanja [CO].
- Če je vlažnost zraka v okolici nižja od nastavljene vlažnosti za 3 %, se kompresor samodejno izklopi, nato pa se zopet vklopi, ko se vlažnost poveča za 3 %.

Režim komfort [AU]

- Če je temperatura okolice nižja od 5 °C, kompresor preneha delovati.
- Če je temperatura okolice višja od 5 °C in nižja od 20 °C, se aparat samodejno nastavi na vlažnost 60 %.
- Če je temperatura okolice višja od 20 °C in nižja od 27 °C, se aparat samodejno nastavi na vlažnost 55 %.
- Če je temperatura okolice višja od 27 °C, se aparat samodejno nastavi na vlažnost 50 %.

WATER FULL (Poln zbiralnik vode)

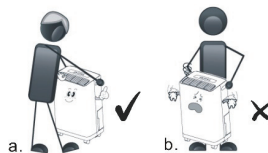
Če je zbiralnik vode poln, se prižge kontrolna lučka in aparat preneha delovati, dokler ne izpraznite zbiralnika vode.

DEFROST (Odtaljevanje)

Če je aparat v režimu odtaljevanja, se prižge kontrolna lučka in kompresor preneha delovati, toda motor je vklopljen.

Opozorilo

1. Nikoli ne nastavljajte aparata na vlažnost, ki je višja od vlažnosti zraka v okolici.
2. Če gorita kontrolni lučki, izlijte vodo iz zbiralnika in dajte ga nazaj na svoje mesto. Nato bo aparat spet deloval.
3. Ko se aparat izklopi, počakajte vsaj 3 minute, preden ga znova vklopite, da se ne poškoduje kompresor.
4. Razpon delovne temperature je 5-32 °C.
5. Če se razvlažilec noče vklopiti (kontrolna lučka se ne prižge) ali pa se nenadoma izklopi, preverite, ali je vtič pravilno priključen v vtičnici. Če je priključitev pravilna in je vtičnica pod napetostjo, počakajte 10 minut, dokler aparat ponovno vklopite. Če niti po 10 minutah ne deluje, se obrnite na pooblaščen servisni center.
6. Med delovanjem razvlažilca je normalno, da je kompresor topel in da se temperatura okolice povečuje.
7. Če je aparat v režimu odtaljevanja, gori ustrezna kontrolna lučka.
8. Med delovanjem aparata se prikazuje vlažnost v okolici. Če je vlažnost okolice višja od RH 95 %, se na zaslonu prikazuje „HI“; če je vlažnost zraka v okolici nižja od RH 35 %, se na zaslonu prikaže „LO“.
9. Kompresor se med odtaljevanjem ustavi, motor pa še vedno deluje.



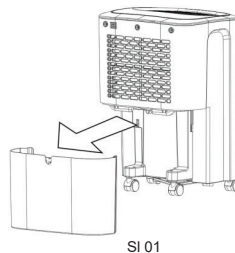
Navodila za razvlaževanje

Vodo iz zraka je mogoče zbirati v zbiralniku ali pa jo odvajati na prosto preko PVC cevi. (PVC cev ni sestavni del kompleta.)

Uporaba zbiralnika vode

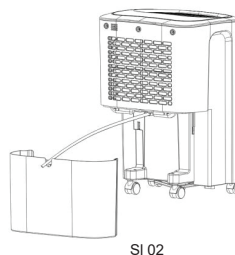
Pri delovanju razvlažilca lahko kondenzirana voda odteka v zbiralnik. Ko je zbiralnik poln, aparat preneha delovati in prižge se kontrolna lučka. Takrat zbiralnik vode izpraznite.

1. Odstranite zbiralnik vode v skladu s sl. 01 in izlijte vodo.
2. Vrnite zbiralnik na svoje mesto.
3. S pritiskom na gumb vklopite aparat.



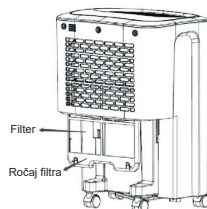
Neprekinjeno odvajanje vode

1. Če želite neprekinjeno odvajanje vode, odstranite zbiralnik vode in priključite odtočno cev na odtočno odprtino (sl. 02.) Potem vrnite zbiralnik na svoje mesto.
2. Konec odtočne cevi mora biti nižje kot odtočna odprtina.



Odstranitev filtra

1. Najprej odstranite zbiralnik vode.
2. S pomočjo ročaja filtra izvlecite filter.
3. Vsak drugi teden filter sperite s hladno vodo (do 40 °C), temeljito posušite in vrnite nazaj na svoje mesto.

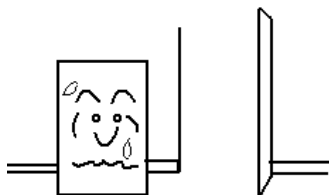


Navodila za vzdrževanje

1. Ne postavljajte aparata na neravno in mehko površino, da preprečite hrup, vibracije in uhajanje vode iz naprave ter morebiten kratki stik.
2. Nikoli ne dajajte v aparat čez odprtine za zračenje nobenih tujih predmetov.
3. Če razvlažilca dalj časa ne boste uporabljali, vtič izvlecite iz vtičnice.



4. Da bi izboljšali učinek razvlažilca, ga postavite na odprto mesto, proč od ovir, ki bi lahko preprečevale pretok zraka.
5. Filter sperite s hladno vodo (do 40 °C), temeljito posušite in vrnite nazaj na mesto. Ne uporabljajte alkohola ali bencina.



Odpravljanje težav

1. Informacije o vzdrževanju

1) Preverjanje prostora

Preden začetkom dela na sistemih, ki vsebujejo vnetljivo hladilno sredstvo, je nujno opraviti varnostne preglede, da se minimizira tveganje vžiga. Pred popravili hladilnega sistema je treba upoštevati naslednje varnostne ukrepe.

2) Delovni postopek

Delo se izvaja na nadzorovan način, da se zmanjša tveganje za prisotnost vnetljivega plina ali pare med delom.

3) Preverjanje prisotnosti hladilnega sredstva

Prostor je treba preverjati pred in med delom z ustreznim detektorjem hladilnega sredstva. Tehnik se mora zavedati morebitnih vnetljivih atmosfer. Prepričajte se, da je naprava za odkrivanje uhajanja primerna za uporabo z vnetljivimi hladilnimi sredstvi, da je torej brez iskrenja, dobro tesni in je varna.

4) Prisotnost gasilnega aparata

Pri kakršnih koli delih na hladilni napravi in/ali s tem povezanih komponentah mora biti na voljo ustrezna naprava za gašenje požara. Gasilni aparat je lahko na prah ali CO₂.

5) Odsotnost virov vžiga

Oseba, ki opravlja delo, povezano s hladilnim sistemom, ki vključuje ravnanje s cevmi, ki vsebujejo ali so vsebovale vnetljivo hladilno sredstvo, ne sme uporabljati virov vžiga na način, pri katerem obstaja nevarnost požara ali eksplozije. Vsi možni viri vžiga, vključno s kajenjem cigaret, se morajo nahajati dovolj daleč od mesta namestitve, popravila, razstavljanja in odstranjevanja, saj se pri teh delih vnetljivo hladilno sredstvo lahko sprosti v okolje. Pred začetkom dela v prostoru okoli aparata preverite, da ni nevarnosti požara ali vžiga. V prostoru naj bodo opozorilni znaki »Kajenje prepovedano«.

6) Prezračevan prostor

Pred ravnanjem s sistemom se prepričajte, da je prostor, v katerem se naprava nahaja, odprt ali dovolj prezračevan. Prostor mora biti prezračevan ves čas dela. Prezračevanje mora varno razpršiti kakršno koli količino sproščenega hladilnega sredstva in ga odvesti v ozračje.

7) Preverjanje hladilne naprave

Zamenjane električne komponente morajo biti primerne za konkreten namen in morajo imeti pravilne specifikacije. Vedno upoštevajte navodila proizvajalca za vzdrževanje in servisiranje. V primeru dvoma se obrnite na tehnični oddelek proizvajalca.

V primeru namestitve z uporabo vnetljivega hladilnega sredstva je potrebno izvesti naslednje preglede:

- Količina polnila ustreza velikosti prostora, v katerem so nameščeni deli, ki vsebujejo hladilno sredstvo.
- Prezračevalna oprema in zračne odprtine delujejo pravilno in niso blokirane.
- Če se uporablja posredni hladilni krog, je treba preveriti prisotnost hladilnega sredstva v sekundarnem krogu.
- Oznake na napravi so stalno vidne in čitljive. Oznake in simbole, ki niso čitljivi, je treba popraviti.
- Hladilna cev in njeni sestavni deli so nameščeni v takem položaju, kjer ne bodo izpostavljeni snovi, ki bi lahko povzročila korozijo komponent, ki vsebujejo hladilno sredstvo, oziroma so izdelani iz materialov, odpornih proti koroziji, ali pa so ustrezno zaščiteni pred korozijo.

8) Preverjanje električne opreme

Popravila in vzdrževanje električnih komponent morajo vključevati začetne varnostne preglede in preverjanje posameznih delov. Če pride do napake, ki bi lahko ogrozila varnost, do odprave napake ne sme biti na tokokrog priključen noben vir električne energije. Če napake ni mogoče takoj odpraviti, vendar je treba nadaljevati z delovanjem, se uporabi ustrezna začasna rešitev. O začasni rešitvi je treba obvestiti lastnika naprave, informacije je torej treba zagotoviti vsem strankam.

Začetni varnostni pregledi vključujejo:

- Izpraznitev kondenzatorjev: Ta postopek je treba narediti varno, da se prepreči nastajanje isker;
- Pri polnjenju, popravilu ali čiščenju sistema morajo biti vse električne komponente skupaj z električnim vodom zaščitene;
- Naprava je ozemljena.

2. Popravila zaprtih komponent

- 1) Preden začnete s popravilom zaprtih komponent, morate najprej odklopiti od aparata vse vire električne energije. Šele nato je mogoče odstraniti zapečaten dele ohišja in podobno. Če je med vzdrževanjem nujno, da je naprava priključena na električno omrežje, mora na najbolj kritični točki stalno delovati sistem za odkrivanje uhajanja, ki opozori na potencialno nevarno situacijo.
- 2) Posebno pozornost je treba posvetiti naslednjemu: Pri delu z električnimi komponentami embalaže ali ohišja ne smete spreminjati tako, da bi to škodljivo vplivalo na raven zaščite. To vključuje poškodbe kabla, preveliko število priključkov, nepravilno pritrjene objemke, poškodbe tesnil, nepravilno namestitvev tesnil itd.

Preverite, ali je naprava varno pritrjena.

Prepričajte se, da ni prišlo do poškodb ali obrabe tesnil ali tesnilnih materialov ter s tem povezanega uhajanja vnetljivih plinov. Nadomestni deli morajo ustrezati specifikacijam proizvajalca.

OPOMBA: Uporaba silikonskega tesnilnega sredstva lahko negativno vpliva na učinkovitost nekaterih vrst naprav za odkrivanje uhajanja. Pred delom ni treba izolirati komponent varnih pred iskrami.

3. Popravilo komponent, varnih pred iskrami

V tokokrogu ne uporabljajte trajne induktivne ali kapacitivne naprave, ne da bi se prepričali, da dovoljena napetost in tok za uporabljeno napravo nista presežena. Komponente, varne pred iskrami, so edine, s katerimi je mogoče delati, če se nahajate v prisotnosti vnetljive atmosfere. Preskusna naprava mora imeti ustrezno oceno. Poškodovane komponente je mogoče zamenjati samo z nadomestnimi deli, ki jih določi proizvajalec, sicer lahko pride do puščanja in posledičnega vžiga hladilnega sredstva v atmosferi.

4. Kabli

Preverite, če kabli niso izpostavljeni obrabi, koroziji, čezmernemu tlaku, vibracijam, ostrim robovom ali drugim škodljivim vplivom. Prav tako se prepričajte, da kabli niso poškodovani zaradi utrujenosti materiala ali stalnih vibracij iz virov, kot so kompresorji ali ventilatorji.

5. Odkrivanje vnetljivih hladilnih sredstev

Pri odkrivanju uhajanja hladilnega sredstva v nobenem primeru ni dovoljeno uporabiti potencialnih virov vžiga. Ni dovoljeno uporabiti halogenskega gorilnika (ali drugega detektorja z odprtim ognjem).

6. Metode odkrivanja uhajanja

Naslednje metode odkrivanja uhajanja se štejejo za sprejemljive za sisteme, ki vsebujejo vnetljivo hladilno sredstvo:

Za odkrivanje vnetljivih hladilnih sredstev se uporabljajo elektronski detektorji uhajanja, vendar njihova občutljivost ne bo nujno ustrezna ali pa bo morda potrebna pogosta kalibracija. (Napravo za odkrivanje je treba kalibrirati v prostoru brez hladilnega sredstva.) Detektor ne sme biti potencialni vir vžiga in mora biti primeren za uporabljeno hladilno sredstvo. Naprava za odkrivanje uhajanja se nastavi na odstotek spodnje meje vnetljivosti (LFL) hladilnega sredstva in mora biti umerjena za uporabljeno hladilno sredstvo. Potrdi se določen odstotek plina (največ 25 %).

Tekočine za odkrivanje uhajanja so primerne za uporabo pri večini hladilnih sredstev, vendar se je treba izogibati uporabi čistil, ki vsebujejo klor, ker klor lahko reagira s hladilnim sredstvom in tako povzroči korozijo bakrene cevi.

Če menite, da prihaja do uhajanja hladilnega sredstva, morate takoj odstraniti/pogasiti vse odprte plamene.

Če je ugotovljeno uhajanje hladilnega sredstva, ki zahteva trdo spajkanje, je treba vse hladilno sredstvo odstraniti iz sistema ali izolirati (z zapornimi ventili) na delu sistema, ki je stran od mesta, ki pušča. Pred in med spajkanjem je treba sistem očistiti z dušikom brez kisika (OFN).

7. Odstranitev in izpraznitev

Če je treba hladilni tokokrog prekiniti zaradi popravila - ali za kakšen drug namen - uporabite običajen postopek. Vendar pa je pomembno upoštevati preizkušeno prakso, ker je hladilno sredstvo vnetljivo.

Upoštevajte naslednji postopek:

- Odstranite hladilno sredstvo;
- Očistite tokokrog z inertnim plinom;
- Izpraznite;
- Zoper očistite z inertnim plinom;
- Odprite tokokrog s pomočjo rezanja ali spajkanja.

Hladilno sredstvo je treba preliči v ustrezne posode. Iz varnostnih razlogov je treba sistem »izprati« z dušikom brez kisika (OFN). Ta postopek bo morda treba nekajkrat ponoviti. Za izpiranje sistema ni dovoljeno uporabljati stisnjenega zraka ali kisika. Izpiranje mora biti opravljeno s prekinitvijo vakuumu v sistemu s pomočjo dušika brez kisika (OFN). Nato se nadaljuje s polnjenjem, dokler ni dosežen delovni tlak, sledi odzračevanje v atmosfero in končno obnovitev vakuumu. Ta postopek se ponavlja, dokler se v sistemu nahaja hladilno sredstvo. Pri uporabi zadnjega odmerka dušika brez kisika (OFN) je treba v sistemu obnoviti atmosferski tlak, da je mogoče nadaljevati z delom. Ta operacija je bistvenega pomena, če bomo cevi spajkali. Poskrbite, da se izhod črpalke ne nahaja blizu virov vžiga in da je na voljo prezračevanje.

8. Postopek polnjenja

Poleg običajnih postopkov pri polnjenju morajo biti izpolnjene naslednje zahteve:

- Pri uporabi polnilne naprave pazite, da ne pride do kontaminacije različnih hladilnih sredstev. Mora biti čim krajša, da se minimizira količina hladilnega sredstva.
- Jeklenke morajo ostati v navpičnem položaju.
- Pred polnjenjem s hladilnim sredstvom se prepričajte, da je hladilni sistem ozemljen.
- Ko je polnjenje končano, označite sistem (če tega niste storili pred polnjenjem).
- Pazite, da hladilnega sistema ne napolnite preveč. Pred polnjenjem sistema morate izvesti tlačni preizkus s pomočjo dušika brez kisika (OFN). Ko je polnjenje končano in pred zagonom je potrebno preskusiti sistem. Postopek polnjenja dokončate tako, da opravite test tesnosti.

9. Izločitev iz uporabe

Pred izvedbo tega postopka je nujno, da se tehnik seznanj za napravo in vsemi njenimi podrobnostmi. Tehnik mora imeti dovolj izkušenj, da pravilno in varno odstrani hladilno sredstvo iz naprave. Pred izvedbo naloge se najprej vzame vzorec olja in hladilnega sredstva za primer, da bo pred ponovno uporabo recikliranega hladilnega sredstva potrebna analiza. Za uspešno izvedbo naloge je potrebno imeti na voljo električno energijo.

- a) Najprej se seznanite z napravo in njenim delovanjem.
- b) Električno izolirajte sistem.
- c) Pred samo odstranitvijo hladilnega sredstva preverite naslednje:
 - V primeru potrebe je na voljo naprava za ravnanje z jeklenkami, napolnjenimi s hladilnim sredstvom;
 - Na voljo so vsa osebna zaščitna oprema, ki se tudi pravilno uporablja;
 - Postopek odstranjevanja hladilnega sredstva nadzoruje usposobljena oseba;
 - Naprava za odstranitev hladilnega sredstva in jeklenke, v katerih se bo hladilno sredstvo shranjevalo, so v skladu z ustreznimi standardi.
- d) Če je mogoče, izčrpajte hladilni sistem.
- e) Če vakuuma ni mogoče doseči, razdelite cevovod tako, da je hladilno sredstvo mogoče odstraniti iz posameznih delov sistema.
- f) Pred polnjenjem poskrbite, da se jeklenka nahaja na tehtnici.
- g) Zaženite napravo za odstranjevanje hladilnega sredstva in upoštevajte navodila proizvajalca.
- h) Pazite, da jeklenk ne napolnite preveč. (Količina hladilnega sredstva ne sme preseči 80 % prostornine jeklenke.)
- i) Ne prekoračite najvišjega delovnega tlaka jeklenk, niti začasno.
- j) Po pravilnem polnjenju jeklenk in zaključku postopka poskrbite, da bodo jeklenke s hladilnim sredstvom skupaj s polnilno napravo takoj odstranjene iz prostora, kjer je potekalo polnjenje, in da so vsi izolacijski ventili na napravi zaprti.
- k) Z odstranjenim hladilnim sredstvom se ne sme napolniti drugega hladilnega sistema, če hladilno sredstvo ni bilo očiščeno in preverjeno.

10. Označevanje

Naprava mora biti označena z nalepko, ki označuje, da je bila izločena iz uporabe in da je bilo hladilno sredstvo odstranjeno iz hladilnega sistema. Oznaka mora biti datirana in podpisana. Prepričajte se, da se na napravi nahajajo nalepke, ki označujejo, da naprava vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo.

11. Polnjenje sistema s hladilnim sredstvom

Pri odstranitvi hladilnega sredstva iz sistema, bodisi v namen servisiranja ali izločitve iz uporabe, je treba zagotoviti, da se vse hladilno sredstvo varno odstrani.

Ko hladilno sredstvo prelijete v jeklenke, se prepričajte, da imate ustrezne jeklenke, iz katerih bo mogoče hladilno sredstvo ponovno preliči v hladilni sistem. Prepričajte se, da imate na voljo primerno število jeklenk, da popolnoma izpraznite hladilni sistem. Vse uporabljene jeklenke so namenjene za reciklirano hladilno sredstvo in so označene z ustrežno nalepko (kot posebne jeklenke za ponovno polnjenje).

Jeklenke morajo biti opremljene z varnostnim ventilom in ustreznimi zapornimi ventili v dobrem delovnem stanju. Prazne jeklenke je treba odstraniti in po možnosti pred polnjenjem ohladiti. Polnilna naprava mora biti v dobrem delovnem stanju. Na voljo mora biti seznam navodil glede delovanja naprave. Naprava mora biti primerna za polnjenje z vnetljivimi hladilnimi sredstvi. Poleg tega mora biti na voljo komplet kalibriranih tehtnic v dobrem delovnem stanju. Cev mora biti opremljena z tesnilnimi spojkami v dobrem stanju. Pred uporabo polnilne naprave se prepričajte, da je v zadovoljivem stanju, da je pravilno vzdrževana in da so vse električne komponente zatesnjene, da se prepreči vžig v primeru uhajanja hladilnega sredstva. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca. Odstranjeno hladilno sredstvo je treba vrniti dobavitelju hladilnega sredstva v ustrezni jeklenki. O predaji odpadkov je treba sestaviti protokol. Ne mešajte hladilnih tekočin v polnilnih napravah in zlasti v jeklenkah.

Če je treba kompresor ali olje, ki ga vsebuje kompresor, odstraniti, je treba odstranitev opraviti na pravičen način, tako da se gorljivo hladilno sredstvo ne zmeša z mazivom. Postopek odstranitve je treba izvesti, preden kompresor vrnete dobavitelju. Da bi pospešili ta proces, je možno ohišje kompresorja segreti, vendar samo s pomočjo električnega ogrevanja. Odstranitev olja iz sistema je treba opraviti varno.

Parametri varovalke aparata

Tip: 5H ali 524 Napetost: 250V Električni tok: 3.15 A

Težava	Vzrok	Rešitev
E1	Napaka senzorja temperature ali izklopljen krmilni sistem	Obrnite se na servisni center ali strokovno usposobljeno osebo.

Tehnični podatki

Parametri	GZ-595	GZ-596
Napajanje	220-240 V~50Hz	
Priključna moč	190 W	370 W
Kapaciteta razvlaževanja (30 °C RH 80 %)	12 litrov/dan	16 litrov/dan
Hladilno sredstvo	R290, 0,058g	R290, 0,043g
Dovoljeni prekomerni delovni tlak		
Vsesavanje:	0.6MPa	
Izpuščanje	2.5MPa	
Najvišji delovni tlak	4.0MPa	
Mere (š x g x v) mm	290 x 240D x 414H	
Delovna temperatura	5° - 35°C	
Prostornina zbiralnika vode	2.3 l	

Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki v državah članicah EU. Pravilno recikliranje dotrajane naprave prepreči morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi, hkrati pa omogoči ponovno uporabo materialnih virov. Dotrajano napravo oddajte v lokalni center za recikliranje ali pa se obrnite na prodajalca, kjer ste kupili jo kupili. Na ta način bo zagotovljeno okolju prijazno odstranjevanje in recikliranje dotrajane aparata.



Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Verwenden Sie keine vom Hersteller nicht empfohlenen Mittel, um den Abtau- oder Reinigungsprozess zu beschleunigen.
2. Das Gerät darf in keinem Raum mit ununterbrochenem Betrieb von Zündquellen verwendet werden (zum Beispiel: offene Flammen, eingeschaltetes Gasgerät oder eingeschaltetes elektrisches Heizgerät).
3. Das Gerät darf weder durchgestochen noch verbrannt werden.
4. Nehmen Sie zur Kenntnis, dass das Kältemittel ohne Geruch sein kann.
5. Das Gerät muss in solchem Raum installiert, betrieben und aufbewahrt werden, dessen Bodenfläche größer als 4 m² ist.
6. Sämtliche Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder seiner autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.
7. Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum aufbewahrt werden, dessen Bodenflächengröße der Bodenfläche des zum Gerätebetrieb bestimmten Raums entspricht.
8. Sämtliche Eingriffe, welche die Gerätesicherheit beeinflussen, darf nur eine kompetente Person durchgeführt werden.



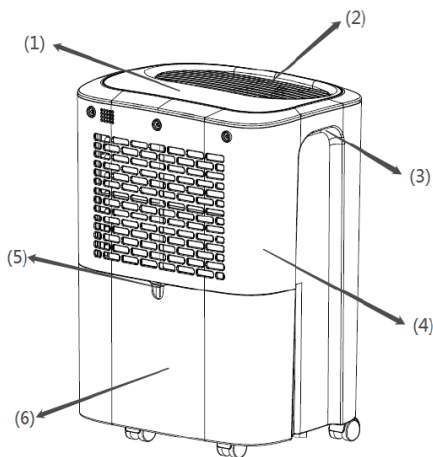
9. Lesen Sie vor der Installation und Erstverwendung dieses Gerätes aufmerksam diese Gebrauchsanleitung. Bewahren Sie das Gerät auf einem sicheren Platz, um Stromleck, Brand oder Personenverletzung zu vermeiden.
10. Tauchen Sie dieses Gerät weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten.
11. Den Austausch eines beschädigten Netzkabels darf aus Sicherheitsgründen nur der Hersteller, sein Servicetechniker oder eine ähnlich qualifizierte Person durchführen.
12. Sämtliche Reparaturen des Gerätes darf nur ein professioneller Servicetechniker durchführen. Unsachgemäße Reparaturen können die Beschädigung des Gerätes und die Verletzung des Benutzers verursachen.
13. Vor dem Transport, der Reinigung oder einer langen Betriebspause muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.
14. Das Gerät kann nur ans Stromnetz mit der angegebenen Spannung angeschlossen werden.
15. Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie es nur zum angegebenen Zweck.
16. Legen Sie auf das Gerät keine Gegenstände.
17. Leeren Sie vor dem Transport des Gerätes den Wasserbehälter. Auf diese Weise vermeiden Sie das Verschütten von Wasser.
18. Kippen Sie das Gerät nicht, ansonsten könnte es zu seiner Beschädigung durch herauslaufendes Wasser kommen.
19. Dieses Gerät dürfen Kinder ab 8 Jahren und Personen mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich, befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut sind und eventuelle damit verbundene Risiken verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Aufsicht einer verantwortlichen Person durchführen.
20. Das Gerät muss sich mindestens 50 cm fern von einer Wand oder anderen Hindernissen befinden.
21. Das Gerät muss in Übereinstimmung mit gültigen Vorschriften für die elektrische Installation installiert werden.
22. Dieses Gerät ist zur Verwendung bei der Umgebungstemperatur von 5 bis 35 °C.
23. Verwenden Sie den Luftentfeuchter nie in nassen Räumen, wie z.B. im Bade- oder Wohnzimmer.

Transport, Kennzeichnung und Aufbewahrung von Geräten

1. Transport von Geräten, die brennbares Kältemittel enthalten: Einhalten der Verkehrsvorschriften.
2. Kennzeichnung von Geräten mit Symbolen: Einhalten örtlicher Vorschriften.
3. Entsorgung von Geräten, die brennbare Kältegasen enthalten: Einhalten nationaler Vorschriften.
4. Aufbewahrung von Geräten: Die Geräte sollten in Übereinstimmung mit Hinweisen des Herstellers aufbewahrt werden.
5. Aufbewahrung von eingepackten (nicht verkauften) Geräten: Die Verpackung sollte so geschützt werden, dass ein Kältemittelauslauf im Falle einer mechanischen Beschädigung der Verpackung ausgeschlossen ist. Die maximale Anzahl an Geräten, die zusammen aufbewahrt werden können, hängt von örtlichen Vorschriften ab.
6. Das Gerät muss so aufbewahrt werden, dass eine mechanische Beschädigung ausgeschlossen ist.
7. Hinweise zur Handhabung des Gerätes:
Alle Arbeiter der Wartungsabteilung und andere Arbeiter, die mit dem Gerät manipulieren, müssen mit der durchzuführenden Arbeit vertraut werden. Es ist notwendig, die Arbeit mit dem Gerät in einem begrenzten Raum zu vermeiden. Für die Arbeit mit dem Gerät muss ein Sonderraum zugewiesen werden. Vergewissern Sie sich, dass bei der Manipulation mit dem Gerät alle Sicherheitshinweise, die sich auf brennbares Material beziehen, eingehalten werden.

Beschreibung des Gerätes

1. Bedienblende
2. Luftausgang
3. Griff
4. Abdeckung
5. Auslauföffnung
6. Wasserbehälter



Beschreibung des Bedienungsfeldes



Verwendungshinweise

1. POWER (Stromversorgung)

Mit dem Drücken dieser Taste schalten Sie die entsprechende Anzeige ein oder aus. (Wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum den eingestellten Wert erreicht, schaltet sich der Kompressor aus und die Lichtanzeige beginnt zu blinken.)

2. FAN SPEED (Geschwindigkeit des Ventilators)

Mit dem Drücken der Taste wählen Sie hohe Geschwindigkeit (HI) oder niedrige Geschwindigkeit (LOW). Der entsprechende Indikator erleuchtet sich oder erlischt.

3. TIMER (Zeitmesser)

- Mit dem Drücken der Taste stellen Sie die gewünschte Zeit ein. (1 bis 24 Stunden)
- Falls sich der Timer im Bereitschaftsbetrieb befindet, schaltet sich das Gerät automatisch ein; Falls sich der Timer im Betriebsmodus befindet, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Falls Sie die Taste zum Ein- und Ausschalten des Gerätes vor dem Ablauf der eingestellten Zeit drücken, wird die Timereinstellung deaktiviert.
- Wenn Sie den Timer verwenden, leuchtet der Indikator; wenn nicht, leuchtet der Indikator nicht.
- Nach dem Einstellen des Timers kann das Display wieder zur Anzeige der Umgebungsluftfeuchtigkeit wechseln.

4. HUMIDITY SETTING (Einstellung der Feuchtigkeit)

- Stellen Sie mit dem Drücken der Taste relative Feuchtigkeit je nach Bedarf ein. (Vom ununterbrochenen Entfeuchten [CO] über relative Feuchtigkeit 30%, 35%, 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80%, 85%, 90%, Komfortbetrieb [AU] und zurück zum ununterbrochenen Entfeuchten [CO]. Nach dem ersten Einschalten befindet sich das Gerät im Betrieb des ununterbrochenen Entfeuchtens [CO].)
- Falls die Raumtemperatur um 3 % niedriger als die eingestellte Feuchtigkeit ist, schaltet sich der Kompressor automatisch aus. Er schaltet sich wieder ein, wenn sich die Feuchtigkeit um 3 % erhöht.

Komfortbetrieb [AU]

- Wenn die Raumtemperatur niedriger als 5 °C ist, hört der Kompressor auf zu funktionieren.
- Wenn die Raumtemperatur höher als 5 °C und niedriger als 20 °C ist, wird die Feuchtigkeit 60 % automatisch eingestellt.
- Wenn die Raumtemperatur höher als 20 °C und niedriger als 27 °C ist, wird die Feuchtigkeit 55 % automatisch eingestellt.
- Wenn die Raumtemperatur höher als 27 °C ist, wird die Feuchtigkeit 50 % automatisch eingestellt.

WATER FULL (Voller Wasserbehälter)

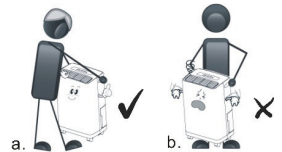
Wenn der Wasserbehälter voll ist, erleuchtet sich der Indikator und das Gerät hört auf zu funktionieren. Leeren Sie den Wasserbehälter aus.

DEFROST (AUFTAUEN)

Falls sich das Gerät im Auftaumodus befindet, erleuchtet sich der Indikator und der Kompressor hört auf zu arbeiten, aber der Motor läuft.

Warnungen

1. Stellen Sie während der Verwendung des Luftentfeuchters nie höhere Luftfeuchtigkeit ein als die Raumfeuchtigkeit.
2. Wenn die Indikatoren leuchten, leeren Sie den Wasserbehälter aus und stellen Sie ihn wieder zurück. Danach wird das Gerät wieder den Betrieb fortsetzen.
3. Wenn sich das Gerät ausschaltet, warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten, ansonsten könnte es zur Beschädigung des Kompressors kommen.
4. Der verwendbare Betriebsumfang des Gerätes ist 5-32 °C.
5. Wenn sich der Luftentfeuchter nicht einschaltet (der Indikator leuchtet nicht) oder sich plötzlich ausschaltet, prüfen Sie, ob der Netzstecker fest an die Steckdose angeschlossen ist. Falls der Netzstecker und die Steckdose in gutem Zustand sind, warten Sie 10 Minuten und schalten Sie dann das Gerät wieder ein. Falls es Ihnen nicht gelingt, das Gerät nach 10 Minuten einzuschalten, wenden Sie sich an die nächstgelegene autorisierte Servicestelle.
6. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, kann der Kompressor bestimmte Wärme ausstrahlen und die Raumtemperatur etwas erhöhen. Dies ist eine normale Erscheinung.
7. Wenn sich das Gerät im Auftaubetrieb befindet, leuchtet der betreffende Indikator.
8. Das Gerät zeigt während des Betriebes die Raumtemperatur. Wenn die Raumfeuchtigkeit höher als RH 95 % ist, wird „HI“ auf dem Display angezeigt; wenn die Raumfeuchtigkeit niedriger als RH 35 % ist, wird „LO“ auf dem Display angezeigt.
9. Der Kompressor arbeitet während des Abtauens nicht, der Motor läuft aber weiterhin.



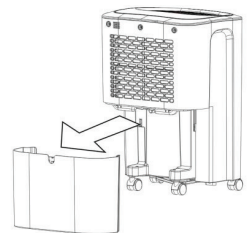
Hinweise zum Ableiten der Flüssigkeit

Das Abwasser kann im Wasserbehälter gesammelt oder über ein PVC-Rohr abgeleitet werden. (Das PVC-Rohr wird nicht mitgeliefert.)

Verwendung des Wasserbehälters

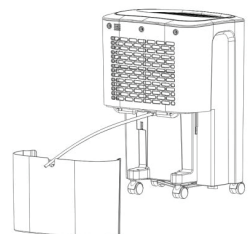
Beim Luftentfeuchten wird das kondensierte Wasser im Wasserbehälter gesammelt. Wenn der Wasserbehälter voll ist, hört das Gerät auf zu funktionieren und der betreffende Indikator beginnt zu leuchten. Sie müssen den Behälter ausleeren.

1. Nehmen Sie den Wasserbehälter heraus, siehe Bild 1.
2. Stellen Sie den Behälter wieder zurück.
3. Schalten Sie das Gerät mit dem Drücken der Taste für Einschalten/Ausschalten.



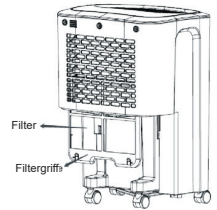
Stetiger Wasserablauf

1. Nehmen Sie den Wasserbehälter heraus und schließen Sie das Ablaufrohr an die Öffnung an (Abb. 2). Stellen Sie dann den Behälter wieder zurück.
2. Das Ende des Ablaufrohrs muss sich tiefer befinden als die Ablauföffnung, damit das Wasser gut ablaufen kann.



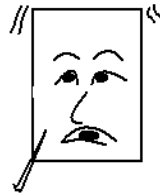
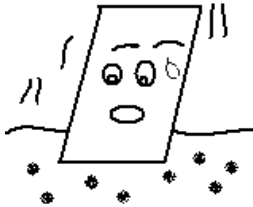
Herausnehmen des Filters

1. Nehmen Sie zuerst den Wasserbehälter heraus.
2. Greifen Sie das Filter an den Griffen und ziehen Sie es heraus.
3. Waschen Sie das Filter im kalten Wasser (kälter als 40 °C) jede zwei Wochen und stellen Sie es nach einem gründlichen Austrocknen wieder zurück.

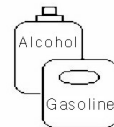
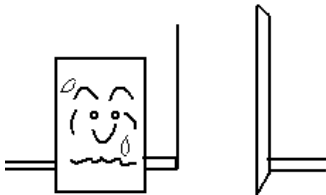


Hinweise zur Pflege

1. Stellen Sie das Gerät nie auf weiche oder unebene Oberflächen, um Lärm, Vibrationen, Wasserauslauf oder eventuellen Kurzschluss während des Betriebes zu vermeiden.
2. Stecken Sie nie fremde Gegenstände über die Ventilationsöffnungen ins Gerät.
3. Wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden werden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



4. Um die Funktion des Gerätes zu verbessern, stellen Sie das Gerät auf einen offenen Platz ohne Hindernisse, welche die Luftströmung verhindern könnten.
5. Waschen Sie das Filter jede zwei Wochen mit kaltem Wasser (kälter als 40 °C), verwenden Sie jedoch weder Alkohol noch Benzin. Stellen Sie das Filter nach dem Austrocknen wieder zurück.



Beseitigung von Schwierigkeiten

1. Wartungsinformationen

- 1) Raumkontrolle
Vor dem Beginn der Arbeiten an Systemen, die entflammables Kältemittel enthalten, müssen Sicherheitskontrollen durchgeführt werden, um die Entzündungsgefahr zu minimalisieren. Vor der Durchführung von Reparaturen am Kühlsystem müssen folgende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden.
- 2) Arbeitsablauf
Die Arbeiten werden in einem kontrollierten Verfahren durchgeführt, um das Risiko zu minimieren, dass brennbare Gase oder Dämpfe während der Arbeit auftreten.
- 3) Kontrolle des Vorhandenseins von Kältemittel
Der Bereich muss vor und während der Arbeit mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft werden. Der Techniker muss sich der möglichen brennbaren Atmosphären bewusst sein. Stellen Sie sicher, dass die Lecksuchvorrichtung für brennbare Kältemittel geeignet ist. Sie muss funkenfrei, dicht und sicher sein.
- 4) Vorhandensein eines Feuerlöschers
Für beliebige Arbeiten an der Kühlanlage und/oder den dazugehörigen Komponenten muss eine geeignete Ausrüstung zur Brandbekämpfung zur Verfügung stehen. Geeignet ist ein Pulverfeuerlöscher oder ein Kohlendioxidfeuerlöscher (CO₂).
- 5) Keine Zündquellen
Eine Person, die Arbeiten am Kühlsystem einschließlich Manipulation mit Rohrleitungen, die brennbares Kältemittel enthalten und enthalten haben, ausführt, darf keine Zündquellen so verwenden, dass Brand- oder Explosionsgefahr besteht. Alle möglichen Zündquellen einschließlich Zigarettenrauchen sollten ausreichend weit vom Installations-, Reparatur-, Demontage- und Entsorgungsort entfernt sein, weil sonst brennbares Kältemittel in die Umgebung gelangen kann. Vergewissern Sie sich vor den Arbeiten in der Umgebung des Gerätes, dass keine Feuer- oder Entzündungsgefahr besteht. Im Raum sollten Zeichen „Rauchverbot“ angebracht werden.
- 6) Belüfteter Raum
Vergewissern Sie sich vor der Manipulation mit dem System, dass der Bereich, in dem sich das Gerät befindet, offen oder ausreichend belüftet ist. Der Raum muss während der gesamten Arbeitszeit belüftet werden. Bei der Belüftung sollte sich die freigesetzte Kältemittelmenge sicher auflösen und in die Atmosphäre gelangen.
- 7) Kontrolle der Kühlanlage
Ersetzte elektrische Komponenten müssen für den Zweck geeignet sein und die richtigen Spezifikationen haben. Befolgen Sie immer die Wartungs- und Serviceanweisungen des Herstellers. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an die technische Abteilung des Herstellers. Bei Installationen, die in brennbares Kältemittel verwenden, sind folgende Prüfungen durchzuführen:
 - Die Größe der Kartusche entspricht der Größe des Raums, in dem die Komponenten mit Kältemittelinhalt installiert sind.
 - Belüftungsanlagen und Luftauslässe funktionieren einwandfrei und werden nicht blockiert.
 - Falls ein indirekter Kühlkreislauf verwendet wird, muss der Sekundärkreislauf auf Vorhandensein des Kältemittels überprüft werden.
 - Die Kennzeichnung am Gerät ist noch sichtbar und lesbar. Nicht lesbare Zeichen und Symbole müssen repariert werden.
 - Die Kühlrohrleitung und ihre Komponenten sind so installiert, dass sie keinen Stoffen ausgesetzt sind, die keine Korrosion von Komponenten mit Kältemittelinhalt verursachen können. Beziehungsweise sind sie aus korrosionsbeständigen Materialien hergestellt und in geeigneter Weise vor Korrosion geschützt.

8) Kontrolle der elektrischen Ausrüstung

Die Reparaturen und Wartung elektrischer Komponenten müssen anfängliche Sicherheitsüberprüfungen und Kontrollen einzelner Teile umfassen. Wenn ein Fehler vorliegt, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf bis zur Behebung dieses Fehlers keine Stromquelle an den Stromkreis angeschlossen werden. Wenn die Störung nicht sofort behoben werden kann, aber die Arbeiten müssen dennoch fortgefahren werden, wird eine angemessene vorübergehende Lösung verwendet. Der Gerätebesitzer muss über diese temporäre Lösung informiert werden, außerdem müssen darüber alle Beteiligten informiert werden.

Anfängliche Sicherheitskontrollen umfassen:

- Entleeren von Kondensatoren: Dieser Vorgang muss sicher durchgeführt werden, um Funkenentstehung zu vermeiden.
- Beim Füllen, Reparieren oder Reinigen des Systems müssen alle elektrischen Komponenten zusammen mit den Leitungen geschützt werden.
- Das Gerät ist geerdet.

2. Reparaturen von geschlossenen Teilen

- 1) Vor der Reparatur geschlossener Komponenten ist es notwendig, alle Stromversorgungsquellen vom Gerät zu trennen. Erst dann können die versiegelten Abdeckungen usw. entfernt werden. Wenn das Gerät während der Wartung unbedingt an das Stromnetz angeschlossen werden muss, muss eine Lecksuchform an der kritischsten Stelle dauerhaft funktionieren, um vor einer möglicherweise gefährlichen Situation zu warnen.
- 2) Insbesondere muss Folgendes beachtet werden: Bei Arbeiten an elektrischen Komponenten darf weder Verpackung noch Gehäuse geändert werden, sodass das Schutzniveau beeinträchtigt wird. Dazu gehören Kabelschäden, übermäßige Anzahl an Verbindungen, nicht ordnungsgemäß befestigte Klemmen, Beschädigungen an Dichtungen, unsachgemäße Montage von Stopfbuchsen usw.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sicher befestigt ist.

Vergewissern Sie sich, dass die Dichtung oder das Dichtungsmaterial nicht beschädigt oder abgenutzt ist und dass keine brennbaren Atmosphären in das Gerät eindringen. Die Ersatzteile müssen den Spezifikationen des Herstellers entsprechen.

ANMERKUNG: Die Verwendung eines Silikondichtmittels kann die Leistung bestimmter Typen von Lecksuchgeräten beeinträchtigen. Es ist nicht notwendig, die eigensicheren Komponenten vor der Arbeit zu isolieren.

3. Reparatur eigensicherer Komponenten

Verwenden Sie keine permanenten induktiven oder kapazitiven Geräte im Stromkreis, ohne sicherzustellen, dass es zur Überschreitung der für das verwendete Gerät zulässigen Spannung und Stromstärke nicht kommt. Eigensichere Komponenten sind die einzigen Typen, mit denen man arbeiten kann, wenn man sich in einer entflammaren Atmosphäre befindet. Die Testeinrichtung muss die richtige Bewertung haben. Beschädigte Teile können nur durch von Hersteller vorgeschriebene Teile ersetzt werden, andernfalls können Lecks und nachfolgende Entzündung des Kältemittels in der Atmosphäre auftreten.

4. Verkabelung

Vergewissern Sie sich, dass die Verkabelung weder Abnutzung noch Korrosion, übermäßigem Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen negativen Auswirkungen ausgesetzt ist. Überprüfen Sie außerdem, ob die Verkabelung nicht durch Materialermüdung oder ständige Vibrationen von Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren beschädigt wird.

5. Erkennung brennbarer Kältemittel

Bei der Erkennung von Leckagen dürfen unter keinen Umständen potentielle Zündquellen verwendet werden. Es kann kein Halogenbrenner (oder anderer Flammenmelder) verwendet werden.

6. Methoden der Leckerkennung

Die folgenden Lecksuchmethoden gelten für Systeme, die ein brennbares Kältemittel enthalten, als akzeptabel:

Zum Erkennen von brennbaren Kältemitteln werden elektronische Lecksuchgeräte verwendet, ihre Empfindlichkeit muss jedoch nicht ausreichend sein oder kann eine wiederholte Kalibrierung erfordern. (Das Erkennungsgerät muss in einem kältemittellosen Bereich kalibriert werden.) Der Detektor darf keine potenzielle Zündquelle sein und muss für das verwendete Kältemittel geeignet sein. Der Lecksucher ist auf den Prozentsatz der unteren Entflammbarkeitsgrenze (LFL) des Kältemittels eingestellt und muss auf das verwendete Kältemittel kalibriert werden. Der relevante Gasanteil (maximal 25 %) wird bestätigt.

Leckanzeigeflüssigkeiten sind für die Verwendung mit den meisten Kältemitteln geeignet. Die Verwendung von chlorhaltigen Reinigungsmitteln sollte jedoch vermieden werden, weil Chlor mit dem Kältemittel reagieren kann, was zur Korrosion der Kupferrohrleitung führt.

Wenn Sie glauben, dass ein Kältemittelleck vorliegt, müssen Sie sofort alle offenen Flammen löschen. Wenn ein Kältemittelaustritt festgestellt wird, der hartgelötet werden muss, muss das gesamte Kältemittel aus dem System entfernt oder (mithilfe von Absperrventilen) im Teil des Systems, der vom Leck entfernt ist, isoliert werden. Vor dem Lötens und während des Lötens muss das System mit sauerstofffreiem Stickstoff (OFN) gereinigt werden.

7. Entnahme und Entleerung

Wenn der Kühlkreislauf zur Reparatur oder zu einem anderen Zweck unterbrochen werden muss, verwenden Sie das normale Verfahren. Es ist jedoch wichtig, der guten Praxis zu folgen, weil das Kältemittel brennbar ist. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Kältemittel entfernen;
- den Kreislauf mit Inertgas reinigen;
- entleeren;
- wieder mit Inertgas reinigen;
- den Kreislauf durch Schneiden oder Lötens öffnen.

Das Kältemittel muss in geeignete Flaschen gefüllt werden. Aus Sicherheitsgründen muss das System mit sauerstofffreiem Stickstoff (OFN) „durchgespült“ werden. Dieser Vorgang kann mehrere Wiederholungen erfordern. Es darf weder Druckluft noch Sauerstoff zum Durchspülen des Systems verwendet werden. Die Durchspülung muss durch das Unterbrechen des Vakuums im System mit sauerstofffreiem Stickstoff (OFN) erfolgen. Danach wird solange gefüllt, bis der Arbeitsdruck erreicht ist. Anschließend wird es in die Atmosphäre abgelassen und schließlich wird das Vakuum wiederhergestellt. Dieser Vorgang wird wiederholt, solange sich im System ein Kältemittel befindet. Wenn die letzte Dosis von sauerstofffreiem Stickstoff (OFN) verwendet wird, muss der Atmosphärendruck im System wiederhergestellt werden, damit man die Arbeit fortsetzen kann. Dieser Vorgang ist absolut notwendig, wenn die Rohrleitung gelötet werden soll. Vergewissern Sie sich, dass sich der Luftpumpenauslass nicht in der Nähe von Zündquellen befindet und das eine Belüftung vorhanden ist.

8. Befüllen des Systems

Neben den üblichen Füllverfahren müssen folgende Voraussetzungen erfüllt werden:

- Achten Sie bei der Verwendung des Füllgerätes darauf, dass verschiedene Kältemittel nicht vermischt werden. Der Schlauch oder die Rohrleitungen müssen so kurz wie möglich sein, um die Menge an enthaltenem Kältemittel zu minimieren.
- Die Flaschen müssen senkrecht stehen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kühlsystem geerdet ist, bevor Sie das Kältemittel einfüllen.
- Wenn die Befüllung abgeschlossen ist, versehen Sie das System mit Kennzeichen (falls Sie es vor dem Befüllen nicht getan haben).
- Das Kühlsystem darf nicht überfüllt werden. Vor dem Befüllen des Systems müssen Sie einen Drucktest mit sauerstofffreiem Stickstoff (OFN) durchführen. Nach dem Befüllen und vor der Inbetriebnahme muss das System getestet werden. Beenden Sie den Füllvorgang, indem Sie eine Dichtheitsprüfung durchführen.

9. Außerbetriebnahme

Vor der Außerbetriebnahme muss sich der Techniker mit dem Gerät und allen seinen Details vertraut machen. Der Techniker sollte über ausreichend Übung verfügen, um das Kältemittel ordnungsgemäß und sicher aus dem Gerät zu entfernen. Vor der Außerbetriebnahme wird zuerst eine Probe des Öls und des Kältemittels entnommen für den Fall, dass eine Analyse vor der Wiederverwendung des recycelten Kältemittels erforderlich wäre. Für eine erfolgreiche Durchführung der Aufgabe ist es notwendig, Strom zur Verfügung zu haben.

- a) Machen Sie sich zuerst mit dem Gerät und seinem Betrieb vertraut.
- b) Isolieren Sie das System elektrisch.
- c) Bevor Sie das Kältemittel entfernen, überprüfen Sie folgendes:
 - es steht eine Vorrichtung für den Umgang mit Flaschen, die mit Kältemittel gefüllt sind;
 - alle persönlichen Schutzausrüstungen sind vorhanden und werden korrekt verwendet;
 - der Kältemittelsammelvorgang wird von einer qualifizierten Person überwacht;
 - die Kältemittelsammel-ausrüstung und Flaschen, in denen das Kältemittel aufbewahrt wird, entsprechen den einschlägigen Normen.
- d) Wenn es möglich ist, entleeren Sie das Kühlsystem.
- e) Wenn kein Vakuum erreicht werden kann, teilen Sie die Rohrleitungen so auf, dass das Kältemittel aus den einzelnen Teilen des Systems entfernt werden kann.
- f) Vergewissern Sie sich, dass sich die Flasche vor dem Abfüllen auf der Waage befindet.
- g) Starten Sie die Kältemittelentfernungsvorrichtung und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers.
- h) Überfüllen Sie keine Flaschen. (Die Menge des Kältemittels darf 80 % des Flaschenvolumens nicht überschreiten.)
- i) Überschreiten Sie den maximalen Arbeitsdruck der Flaschen nicht, nicht einmal vorübergehend.
- j) Vergewissern Sie sich nach dem ordnungsgemäßen Füllen der Flaschen und dem Abschluss des Vorgangs, dass die Flaschen mit dem Kältemittel sofort zusammen mit der Befüllvorrichtung aus dem Füllbereich entfernt werden und dass alle Absperrventile am Gerät geschlossen sind.
- k) Das entnommene Kältemittel darf nicht in ein anders Kühlsystem gefüllt werden, wenn es nicht gereinigt und geprüft wurde.

10. Kennzeichnung

Das Gerät muss mit einem Etikett gekennzeichnet werden, das darauf hinweist, dass das Gerät außer Betrieb genommen wurde und das Kältemittel aus dem Kühlsystem entfernt wurde. Die Markierungen müssen datiert und unterschrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass sich Etiketten auf dem Gerät befinden, die darauf hinweisen, dass das Gerät brennbares Kältemittel enthält.

11. Befüllen des Systems mit Kältemittel

Beim Entfernen des Kältemittels aus dem System – zur Wartung oder Außerbetriebnahme – muss sichergestellt werden, dass das gesamte Kältemittel sicher entfernt wird.

Vergewissern Sie sich beim Füllen des Kältemittels in Flaschen, dass Sie geeignete Flaschen verwenden, aus denen das Kältemittel erneut in das Kühlsystem geleitet werden kann. Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Anzahl an Flaschen zur Verfügung haben, um das Kühlsystem vollständig zu entleeren. Alle gebrauchten Flaschen sind für das recycelte Kältemittel bestimmt und mit einem entsprechenden Etikett (also als spezielle Nachfüllflaschen) gekennzeichnet. Die Flaschen müssen mit einem Sicherheitsventil und einem geeigneten Absperrventil in gutem Betriebszustand ausgestattet sein. Leere Flaschen müssen entfernt und vor dem Befüllen wenn möglich abgekühlt werden.

Die Befüllvorrichtung muss funktionsfähig sein. Eine Liste mit Anweisungen zum Betrieb der Vorrichtung muss verfügbar sein. Das Gerät muss zum Befüllen von brennbaren Kältemitteln geeignet sein. Außerdem muss ein Set kalibrierter Waagen in einwandfreiem Zustand verfügbar sein. Der Schlauch muss mit Dichtungskupplungen und in gutem Zustand sein. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Befüllvorrichtung, dass sie in einem zufrieden stellenden Zustand ist, ordnungsgemäß gewartet wird und das alle elektrischen Komponenten versiegelt sind, um eine Entzündung zu verhindern, wenn das Kühlmittel freigesetzt wird. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller.

Das entfernte Kältemittel muss in der richtigen Flasche dem Kältemittellieferanten zurückgegeben werden. Zur Abfallentsorgung muss ein ordnungsgemäßes Protokoll erstellt werden. Mischen Sie kein Kältemittel in Befüllvorrichtungen, insbesondere in Flaschen.

Parameter der Gerätesicherung

Typ: 5H or 524 Spannung: 250V Strom: 3.15 A

Problem	Ursache	Lösung
E1	Fehler des Temperatursensors oder ausgeschaltetes Steuersystem	Lassen Sie das Gerät in einer Servicestelle reparieren oder kontaktieren Sie eine ähnlich qualifizierte Person.

Technische Daten

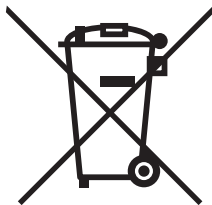
Modellnummer	GZ-595	GZ-596
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz	
Leistung	190 W	370 W
Beseitigung der Feuchtigkeit (30 °C RH 80 %)	12 Liter/Tag	16 Liter/Tag
Kältemittel	R290, 52g	
Zugänglicher übermäßiger Betriebsdruck		
Saugen:	0.6MPa	
Entleeren	2.5MPa	
Maximaler Betriebsdruck	4.0MPa	
Maße (B x T x H) mm	290 x 240D x 414H	
Bereich der Betriebstemperatur	5-32 °C	
Volumen des Wasserbehälters	2.3 l	



Das Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung besagt, dass dieses Gerät auf dem Gebiet der EU nicht zusammen mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie das Altgerät zur entsprechenden Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte oder geben Sie es dem Verkäufer, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, zurück. Eine sachgemäße Entsorgung dieses Gerätes verhindert eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit und hilft, Naturquellen zu schützen. Auf diese Weise wird das Altgerät sachgemäß und sicher recycelt.



Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.

Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

SAFETY INFORMATION

1. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
2. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.)
3. Do not pierce or burn.
4. Be aware that refrigerants may not contain an odour.
5. Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4 m²
6. Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.
7. The appliance shall be stored in a well- ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
8. All working procedure that affects safety means shall only be carried by competent persons.



9. Please read the manual carefully before the first time using this product, and storage the unit in safe place to avoid electricity leakage, flaming or person injure.
10. Do not put this product in the water or any other liquids.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
12. Please ask professional service agent to repair the product. Improper repair might cause damage to users.
13. Disconnect the appliance from power supply before moving or cleaning the product, and also when the product is not in used.
14. Please operate the product with specified electricity voltage.
15. Please use this product only for household appliance and follow the designed purpose.
16. Do not put any stuff on the product.
17. In order to avoid water leakage, please clean the water tank before moving the product.
18. Do not incline the product, or leaking water may damage the product.
19. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
20. Please keep the product from the wall or other barriers in a minimum distance of 50 cm.
21. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
22. The applicable operating temperature range for this unit is 5-35°C.
23. Do not operate your dehumidifier in a wet room such as a bathroom or laundry room

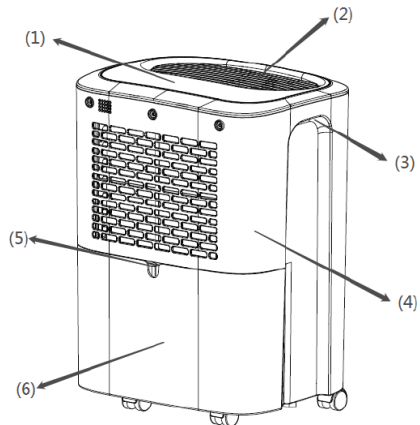
Transportation, marking and storage for units

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants Compliance with the transport regulations
2. Marking of equipment using signs Compliance with local regulations
3. Disposal of equipment using flammable refrigerants Compliance with national regulations
4. Storage of equipment/appliances The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Storage of packed (unsold) equipment Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.
6. The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
7. General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

OPERATING INSTRUCTION

1. Control panel
2. Air outlet
3. Handel
4. Housing
5. Drain hole
6. Water tank



CONTROL PANEL DESCRIPTION



OPERATING INSTRUCTION

1. POWER

Press this key to turn “on” or “off” corresponding indicating light on or off (While the indoor humidity reaches the setting value, the compressor will stop running and the indicating light will flash.)

2. FAN SPEED

Press the key to choose high speed (HI) or low speed (LOW), and the relating indicating light may follow the instruction to illuminate or extinguish.

3. TIMER

- a. Press the key to set time you need. (1 to 24 hours)
- b. When setting timer in stand-by mode, the unit will be turned on automatically; when setting timer in operating mode, the unit will be turned off automatically.
- c. If pressing the power key to turn off the unit before time finishes counting down, the setting timer will be canceled.
- d. While the timer is in used, the indicating light illuminates; if not, then the indicating light extinguishes.
- e. After set the timer , the display may switch back to show the ambient humidity.

4. HUMIDITY SETTING

- Press the key to set the relative humidity you need. (From continuous dehumidification [CO] to relative humidity 30%, 35%, 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80%, 85%, 90% comfort mode [AU], and back to continuous dehumidification [CO]. The first time you electrify the unit, the unit is set to be continuous dehumidification [CO].)
- When ambient humidity is lower than setting humidity by 3%, compressor will stop automatically, and return working until the ambient humidity is higher than setting humidity by 3%.

COMFORT MODE [AU]

- a. When ambient temperature is lower than 5°C, compressor will stop working.
- b. When ambient temperature is higher than 5°C and lower than 20°C, the product will set the humidity to 60% automatically.
- c. When ambient temperature is higher than 20°C and lower than 27°C, the product will set the humidity to 55% automatically.
- d. When ambient temperature is higher than 27°C, the product will set the humidity to 50% automatically.

WATER FULL

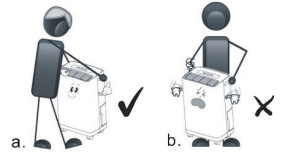
When the water tank is full, the indicating light will illuminate and the unit will stop working until empty the water tank.

DEFROST

When the unit is defrosting, the indicating light will illuminate and the compressor will stop working but the motor will keep operating.

WARNING

1. When operating the dehumidifier, please do not set the humidity higher than ambient humidity.
2. When indicating light illuminates, please pour the water out of the tank and put it back. Then the product will resume working.
3. When the product shut down, please wait at least 3 minutes before restarting the unit to prevent damaging the compressor.
4. The applicable operating temperature range for this unit is 5-32°C.
5. If the dehumidifier can't start (the indicating light does not illuminate) or the dehumidifier shut down unreasonably, please make sure whether the plug is connected firmly to power supply. If the plug and power supply are in normal condition, please wait for 10 minutes before restart the unit (because it takes 10 minutes to reposition). If the unit still does not start after 10 minutes, please ask your local distributor service station to repair.
6. When the dehumidifier is operating, it's a normal situation that the working compressor may cause some heat and bring the ambient temperature up.
7. When the product is defrosting, the related indicating light will illuminate. The compressor stops while defrosting but the motor keeps running.
8. The unit shows the ambient humidity when it's operating. If the ambient humidity is higher than RH95%, the display shows "HI"; if the ambient humidity is lower than RH35%, the display shows "LO".
9. The compressor stops while defrosting but the motor keeps running.



DRAINING INSTRUCTION

Draining water can storage in the water tank, or be continuous drained by PVC tube.
(The PVC tube is not included in the product.)

USAGE OF WATER TANK

When dehumidifying, the condensing water may be drained to water tank. And the unit will stop working with indicating light illuminates when the water tank is full of water, please pour out the water that time.

1. Take out the water tank as Fig 01 and pour out the water.
2. Put the water tank back.
3. Press power key to turn on the unit.

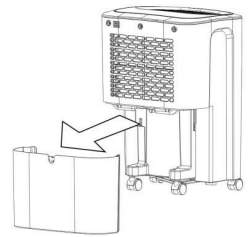


Fig. 01

CONTINUOUS DRAINAGE

1. Before continuous draining water, please take out the water tank and plug a draining tube to draining hole (See Fig 02.) Then put the water tank back.
2. Draining tube should place lower than the draining hole to let water flow out.

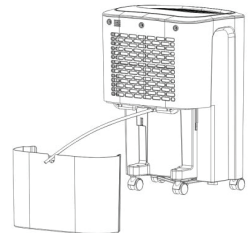
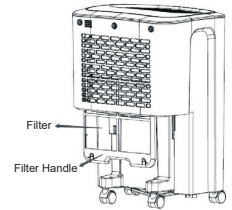


Fig. 02

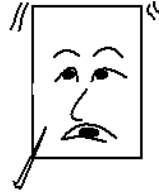
FILTER REMOVAL

1. Take out the water tank before remove the filter.
2. Pulling out the filter with handles of filter.
3. Wash the filter with cool water (cooler than 40°C) every two weeks, and put filter back after it air-dried naturally.

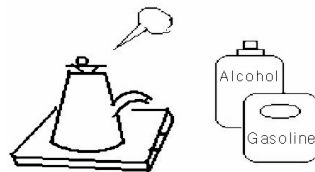
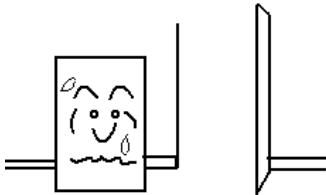


MAINTENANCE INSTRUCTION

1. The unit is not allowed to be placed on surface which is soft or not flat to avoid the unit cause noise, vibration, and water or electricity leakage when operating.
2. Never insert any slim rod or hard stuff into the unit to avoid the damage of the unit.



3. Please disconnect the power cord to the power supply when you turn off the unit or intend to stop using for long time.
4. In order to improve the performance of dehumidifier, please keep the unit in open place away from barriers which may block the air.
5. Please wash the filter with cool water (cooler than 40°C) but not gasoline or alcohol every two weeks, and put filter back after it air-dried naturally.



Troubleshooting

1. Information on servicing

1) Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2) Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

3) Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

4) Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

5) No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

6) Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

7) Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

8) Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- That there is continuity of earth bonding.

2. Repairs to sealed components

- 1) During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
- 2) Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.

Ensure that apparatus is mounted securely.

Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

3. Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

4. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

5. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

6. Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants.

Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished.

If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

7. Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose –conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- Remove refrigerant;
- Purge the circuit with inert gas;
- Evacuate;
- Purge again with inert gas;
- Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

8. Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system. Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

9. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure ensure that:
 - Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
 - All personal protective equipment is available and being used correctly;
 - The recovery process is supervised at all times by a competent person;
 - Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

10. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

11. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Fuse parameters of the machine

Type: 5H or 524 Voltage: 250V Current: 3.15 A

Problems	Cause of problem	Solution
E1	Temperature sensor error, or the control system is off	Please contact service agent or similarly qualified persons for repairing

SPECIFICATIONS

Specification	GZ-595	GZ-596
Power Supply	220-240 V~50Hz	
Power Input	190 W	370
Moisture Removal (30°C RH80%)	12 liters/day	12 liters/day
Refrigerant	R290, 0,058kg	R290, 0,043kg
Permissible Excessive Operating Pressure		
Suction:	0.6MPa	
Discharge	2.5MPa	
Maximum Operation Pressure	4.0MPa	
Dimension (W x D x H) mm	290 x 240D x 414H	
Applicable temperature	5°C-35°C	
Water Tank Capacity	2.3L	



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible hazards to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please recycle it to prove the sustainable reuse of material resources. Please ask return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased to return your used device, they can recycle products safely.



DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.